# Husqvarna



# Manuál

Opal 690Q/670/650

KEEPING THE WORLD SEWING™

# DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrických přístrojů vždy dodržujete obecné bezpečnostní pokyny včetně následujících:

Před použitím tohoto domácího šicího stroje si pečlivě přečtěte všechny instrukce. Instrukce ponechejte na vhodném místě v blízkosti stroje. Ujistěte se, že je předáte spolu se strojem kdykoli, kdy je předáván třetí straně.

# NEBEZPEČÍ – Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem:

• Nikdy nenechávejte zapojený šicí stroj bez dozoru. Po použití a před každým čištěním, snímáním krytů, mazáním či jakoukoli jinou servisní údržbou popsanou v tomto manuálu stroj odpojte od elektrické sítě.

# VAROVÁNÍ – Pro snížení rizika popálenin, požáru či úrazů:

- Stroj nesmí být používán jako hračka. Je-li stroj používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nutná zvýšená opatrnost.
- Tento šicí stroj používejte pouze pro účely popsané tímto manuálem. Používejte pouze příslušenství doporučená výrobcem, jak je popsáno v tomto manuálu.
- Nikdy tento šicí stroj nepoužívejte, má-li poškozený napájecí kabel či zástrčku, nepracuje-li správně, spadl-li na zem nebo se jinak poškodil, nebo pokud byl puštěn do vody. Pro prohlídku, opravu a mechanické nastavení odneste stroj nejbližšímu autorizovanému prodejci nebo servisnímu centru.
- Nikdy nepoužívejte stroj, pokud má ucpané ventilační otvory. Udržujte tyto otvory a pedál čisté, bez nahromaděných kousků látky, prachu a volných kusů oděvů.
- Nevkládejte prsty do blízkosti pohyblivých součástí. Zvláštní pozornost je nutná v okolí jehly.
- Vždy používejte správnou stehovou desku. Špatná deska může způsobit zlomení jehly.
- Nepoužívejte ohnuté jehly.
- Během šití na látku netlačte ani za ni netahejte. Mohlo by dojít ke zlomení jehly.
- Používejte ochranné brýle.
- Před jakýmkoli zásahem v oblasti jehly, jako je její navlékání, výměna, navlékání cívky či výměna přítlačné patky, atd. vypněte stroj hlavním spínačem ("0").
- Do žádného z otvorů stroje nic nevkládejte.
- Nepoužívejte stroj ve venkovním prostředí.
- Nepoužívejte stroj v místě, kde jsou používány aerosoly (spreje) nebo tam, kde je zpracováván kyslík.
- Před odpojením stroje přepněte všechny spínače do polohy ("0"), poté jej vypojte ze sítě.
- Neodpojujte stroj taháním za kabel. Pro odpojení vytáhněte vidlici, nikoli kabel.

- Pedál se používá pro ovládání stroje. Nepokládejte na něj žádné cizí objekty.
- Je-li stroj mokrý, nezapínejte jej.
- Je-li LED světlo poškozené či rozbité, může jej vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby nedošlo ke zranění.
- Je-li poškozen napájecí kabel pedálu, může jej vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby nedošlo ke zranění.
- Tento šicí stroj je opatřen dvojitou izolací. Používejte pouze identické náhradní díly. Instrukce naleznete v odstavci Servis přístrojů s dvojitou izolací.

# TYTO INSTRUKCE UCHOVEJTE Pro Evropu:

Děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými a mentálními schopnostmi či osoby bez dostatečného vzdělání a znalostí mohou tento stroj používat pouze pod dohledem nebo v případě, že plně chápou rizikům, které jim byly popsány v rámci instruktáže o bezpečném používání. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí vykonávat děti bez dozoru.

Za běžných provozních podmínek nepřekračuje hladina hluku 75dB(A).

Stroj může být používán pouze s pedálem typu FR2 vyrobeném společností Shanghai Bioao Precision Mould Co., Ltd..

# Mimo Evropu:

Tento šicí stroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečným vzděláním a znalostmi, pokud nad nimi není vykonáván dozor nebo nebyly poučeny o bezpečném použití stroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečí. Děti si se strojem nesmí hrát.

Za běžných provozních podmínek nepřekračuje hladina hluku 75dB(A).

Stroj může být používán pouze s pedálem typu FR2 vyrobeném společností Shanghai Bioao Precision Mould Co., Ltd..

# Servis přístrojů s dvojitou izolací

U výrobků s dvojitou izolací jsou místo zemnění využity dva systémy izolace. U přístrojů s dvojitou izolací nejsou využity žádné zemnící prostředky a žádné do nich ani nesmí být přidány. Servis přístrojů s dvojitou izolací vyžaduje extrémní péči a znalosti a provádět jej smí pouze kvalifikovaný personál. Náhradní díly využité pro servis přístrojů s dvojitou izolací musí být identické s těmi, které jsou na stroji použitý. Výrobek s dvojitou izolací je označen slovy "DVOJITÁ IZOLACE" nebo "DVOJITĚ IZOLOVÁNO".



#### (

| OBSAH   |
|---|
| Přehled stroje4                                     |
| Obsažené příslušenství5                             |
| Tabulka stehů – Užitkové stehy7                     |
| Přehled stehů9                                      |
| Fonty10   |
| Přípravy na šití II                                 |
| Rozbalení   |
| Zabalení po šití12                                  |
| Šuplík pro příslušenství12                          |
| Použití volného ramene12                            |
| Připojení pedálu13                                  |
| Připojení napájecího kabelu                         |
| a pedálu  |
| Spuštění podavačů14                                 |
| Přítlak přítlačné patky (650/670)14                 |
| Zvednutí a spuštění přítlačné patky                 |
| (650/670)   |
| Zvednutí a spuštění přítlačné patky                 |
| (690Q)14  |
| Výměna přítlačné patky14                            |
| Výměna jehly15                                      |
| Jehly15   |
| Kolíky a víčka cívek16                              |
| Navlékání horní nitě17                              |
| Navlékač jehly18                                    |
| Odstřih nitě  |
| Navlékání dvojjehly19                               |
| Navíjení cívky při                                  |
| navlečeném stroji20                                 |
| Navíjení cívky pomocí                               |
| vertikálního kolíku20                               |
| Navíjení cívky pomocí                               |
| pomocného kolíku21                                  |
| Usazení cívky21                                     |
| Napětí nitě (650)21                                 |
| Automatické napětí nitě (670/690Q)21                |
| Správné a špatné napětí nití22                      |
| EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM <sup>™</sup> (ESS) (690Q)22 |
| Snímač přítlaku patky (přítlak patky P)22           |
| Snímač zdvihu patky22                               |
| Začínáme šít  |

# Obsluha vašeho šicího stroje Opal<sup>™</sup> 650

|                            | 23 |
|----------------------------|----|
| Panel funkcí (650)         | 24 |
| Funkce na dotykovém panelu | 25 |
| Režim šití (650)           | 26 |
| Výběr stehu                | 28 |
| Výběr fontu                | 28 |
| Programování (650)         | 29 |
| Nabídka Mé stehy           | 31 |
| Nabídka Nastavení          | 32 |

# Obsluha vašeho šicího stroje Opal<sup>™</sup> 670/690Q 33

| Panel funkcí (670/690Q)      |    |
|------------------------------|----|
| Funkce na dotykové obrazovce |    |
| Režim šití (670/690Q)        |    |
| Výběr stehu                  |    |
| Výběr fontu                  |    |
| Programování (670/690Q)      |    |
| Nabídka Mé stehy             | 40 |
| Nabídka Nastavení            |    |

## Šití

| Šití   | 43       |
|--|----------|
| Exkluzivní SEWING ADVISOR <sup>™</sup> ······· | 44       |
| Šev  |          |
| Obnitkování                                    |          |
| Šev a obnitkování                              |          |
| Sestehování                                    |          |
| Slepý lem                                      |          |
| Lem  |          |
| Šití knoflíkových dírek                        |          |
| Našívání knoflíků                              |          |
| Našívání zipů                                  | 51       |
| Vycentrovaný zip                               | 51       |
| Látání a opravy                                | 51       |
| Bartack (ruční)                                | 52 Deko- |
| rativní zúžené stehy (690Q)                    |          |
| Quiltování                                     | 53       |
| Speciální stehy                                | 54       |
| Vyskakovací okna                               | 55       |
| Vyskakovací zprávy                             | 56       |
| Péče o váš stroj                               | 59       |
| Čištění stroje                                 | 60       |
| Řešení problémů                                | 61       |

Poznámka: Šicí stroje OPAL budou v tomto návodu jednoduše popisovány jako 690Q, 670 a 650.



# PŘEHLED STROJE

- 1. Kryt
- 2. Předpínací vodítko nitě
- 3. Napínací disky
- 4. Niťová páka
- 5. Regulátor přítlaku patky (650/670)
- 6. Regulátor napětí nitě (650)
- Napínání nitě pro navíjení cívky
- 8. Panel funkcí
- 9. Nůž na nit
- 10. Vstup pro patku na knoflíkové dírky Sensor One-Step
- 11. LED osvětlení
- 12. Navlékač jehly
- 13. Přítlačná patka

- 14. Stehová deska
- 15. Kryt cívky
- 16. Volné rameno
- 17. Přepínač pro spuštění podavačů
- 18. Jehlová tyč se svorkovým šroubem
- 19. Přítlačná tyč
- 20. Kloub přítlačné patky
- 21. Přehled stehů
- 22. Kolík cívky
- 23. Víčko cívky
- 24. Pomocný kolík cívky
- 25. Nůž na cívkovou nit
- 26. Vřeteno a západka cívky
- 27. Ruční kolo



- Barevný displej (650)/ dotyková obrazovka (670/690Q)
- 29. Panel funkcí (650)
- 30. Držák stylusu
- Hlavní spínač, konektory pro napájecí kabel a pedál
- 32. Rukojeť
- 33. Páka přítlačné patky (650/670)

# OBSAŽENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

#### Přítlačné patky



#### Užitkové patky A

Při dodání nasazená na stroji. Tato patka se používá převážně pro šití přímých a klikatých stehů s délkou větší než 1.0.

| Г |   | r |  |
|---|---|---|--|
| ſ | - | 5 |  |
| B |   | 1 |  |

#### Užitkové patky B

Při šití dekorativních stehů či krátkých klikatých stehů a jiných užitkových stehů kratších než 1,0 mm používejte tuto patku. Kanálek na opačné straně patky je navržen pro snadné podávání přes stehy.

| - |   | - |  |
|---|---|---|--|
| C |   |   |  |
| = | ſ |   |  |

#### Patka na knoflíkové dírky C

Tato patka se používá pro šití krokových knoflíkových dírek. Vodítka na konci patky používejte pro usazení okrajů oděvů. Dva kanálky na spodní straně patky zajišťují snadné podávání přes sloupky knoflíkových dírek. Palec na zadní straně se používá pro uchycení šňůrky při šití šňůrkové knoflíkové dírky.



#### Patka na slepý lem D

Tato patka se používá pro šití stehů slepého lemu. Vnitřní okraj této patky navádí látku. Pravý palec patky je navržen pro pohyb podél okraje lemu.

| = |
|---|
|   |
|   |

#### Patka na zip E

Tuto patku můžete nasadit na pravou či levou stranu jehly, díky čemuž je snadné šít podél obou stran zubů zipu. Přesuňte polohu jehly doprava či doleva pro šití poblíž zubů zipu či pro zakrytí velké šňůrky.



#### Obrubovací patka J

Tato patka se používá pro obrubování a šití švu / obrubování. Stehy formované přes špendlík brání krčení na okraji látky.



#### Patka na knoflíkové dírky Sensor One-Step

Jakmile je připojena ke stroji, knoflíková dírka bude ušita o délce odpovídající vloženému knoflíku tak, jak bylo zadáno do stroje.



#### Skluznice

Šijete-li na pěnu, vinyl, plast či kůži, může se materiál lepit na patku, čímž brání správnému podávání do stroje. Chcete-li využít některý z výše zmíněných materiálů, vyzkoušejte si nejdříve šít na přebytečný kousek látky, abyste se ujistili, že stroj správně podávání. Pokud ne, umístěte na spodní stranu patky samolepící skluznice.

#### Dodatečné přítlačné patky pro typ 690Q



#### Quiltovací I/4" Prošívací patka P

Tato patka se používá při prošívání quiltových bloků. Červené linky ¼" (6 mm) a ¼ " (3 mm) označují body pro otočení před a za jehlou.



#### Průhledná otevřená patka

Používá se pro aplikace saténovými stehy, zúžené stehy a dekorativní stehy. Kanálek na spodní straně patky zajišťuje snadný pohyb napříč stehy a průhlednost a otevřenost patky poskytuje větší přehled pro přesnost.



#### Vyšívací / Látací patka R

Tato patka se používá pro vyšívání /quiltování / šití volným pohybem.

- 1. Páráček švů
- 2. Kartáček
- 3. Šroubovák
- 4. Plstěná podložka (2)
- Univerzální nástroj /Brdo na knoflík (690Q, pro typy 650/670 volitelné, číslo dílu 4131056-01)
- 6. Cívky (5)
- 7. Stylus (670/690Q)
- Lemovací /quiltovací vodítko (690Q, pro typy 650/670 volitelné, číslo dílu 4126019-45)
- Velké víčko cívky (při dodání usazeno na stroji)
- Střední víčko cívky (při dodání usazeno na stroji)
- 11. Malé víčko cívky

# **Příslušenství, které není ilustrováno na obrázku** Nitě Pevný kryt

Pedál, kabel, síťový kabel

Záruční list

Jehly



# TABULKA STEHŮ – UŽITKOVÉ STEHY

| Steh        | Č. ste | hu  | Název stehu                                      | Přítlačná patka | Použití   |  |
|-------------|--------|-----|--|-----------------|---|--|
|             | 670/   | 650 |  |                 |   |  |
| Ū           | 1      | 1   | Dřímý steh                                       | A /B            | Dro checcá šití. Vyberte si jednu z 20 poloh jehly  |  |
| ]           | I      | I   | vycentrovaná<br>jehla                            | A/ D            | Pro obecne siu. vyberte si jednu z 29 polon jenny   |  |
| nu ()       | 2      | 2   | Strečové stehy,<br>jehla vlevo                   | A/B             | Pro švy na trikotu a strečových látkách.  |  |
| .===        | 3      | 3   | Vyztužený přímý<br>steh, vycent-<br>rovaná jehla | A/B             | Pro švy, které budou podléhat velké zátěži. Trojité a elastické vyztužené švy. Použí-<br>vají se pro vyztužení a prošívání sportovního a pracovního oblečení. Pro prošívání<br>prodlužte steh.                                |  |
|             | 4      | _   | Přímý steh s<br>FIX                              | A/B             | Začíná a končí šitím dopředu a zapošitím.   |  |
| <u>ا</u> مر | 5      | 4   | Klikatý steh                                     | A/B             | Pro šití aplikací, lemování krajek, našívání gum atd. Šířka stehu se rovnoměrně zvy-<br>šuje vlevo i vpravo.  |  |
|             | 6      | 5   | 3-krokový klik. steh                             | A/B             | Pro opravy, našívání záplat a gum. Vhodné pro lehké a střední látky.  |  |
| ~~~         | 7      | 6   | 2-krokový klik. steh                             | A/B             | Pro sešívání 2 kusů látky s opracovanými lemy a pro elastické zřasení   |  |
| $\sim$      | 8      | 7   | Vyztužený klikatý                                | В               | Pro sešívání látky okraji k sobě či překrývání kůže. Pro dekorativní šití.  |  |
| 0           | 9      | 8   | Sestehování                                      | A/B             | Pro sešití dvou kusů látky pomocí dlouhého stehu (dle doporučení displeje<br>(650) snižte napětí nitě).   |  |
| Ī           | 10     | _   | Přímý sestehovací<br>steh                        | А               | Používejte v kombinaci s pedálem pro sestehování dvou vrstev látky k sobě. Spusť te<br>podavače. Ušijte steh, zvedněte patku a přesuňte látku. Spusť te patku a ušijte nový<br>steh. Opakujte, dokud není sestehování hotovo. |  |
|             | 11     | 9   | Obrubování                                       | J               | Šev a obrubování jedním krokem podél okraje látky či pásku. Pro lehce elastické a neelastické látky.  |  |
| -//         | 12     | 10  | Strečový šev<br>Obrubování                       | В               | Šev a obrubování jedním krokem podél okraje látky či pásku. Pro střední až středně těžké elastické látky.   |  |
| 8           | 13     | 11  | Dvojitý<br>obrubovací steh                       | В               | Šev a obrubování jedním krokem podél okraje látky či pásku. Pro těžké elastické a tkané látky.  |  |
|             | 14     | 12  | Obnitkovací steh                                 | В               | Šev a obrubování jedním krokem podél okraje látky či pásku. Pro střední el. lástky.   |  |
|             | 15     | 13  | Elastický /<br>krytovací steh                    | В               | Pro překryté švy na trikotu. Pro šití krytování přes úzkou gumu.  |  |
| ్⊗          | 16     | 14  | Elastický steh<br>či halenky                     | A/B             | Šití dvou řad elastických nití pro elastické zřasení.   |  |
| XXX         | 17     | 15  | Flatlock   | В               | Dekorativní lemy a překryté švy, pásky a řemeny Pro střední / těžké elastické látky   |  |
| <b>h</b>    | 18     | 16  | Strečový slepý<br>lem                            | D               | Slepé lemy na středních a těžkých elastických látkách.  |  |
| ۸٨          | 19     | 17  | Slepý lem na<br>tkaniny                          | D               | Slepý lem na střední a těžké tkaniny.   |  |

| Steh    | Č. ste       | hu  | Název stehu                                   | Přítlačná patka          | Použití   |  |
|---------|--------------|-----|---|--------------------------|---|--|
|         | 670/<br>690Q | 650 |   |                          |   |  |
| -Λ-γ-Λ. | 20           | 18  | Můstkový steh                                 | A/B                      | Pro sešití dvou kusů látek s opracovanými lemy a elastické zřasení.   |  |
|         | 21           | _   | Látací steh (ze<br>stran na stranu)           | А                        | Pro opravu drobných dírek.  |  |
|         | 22           | 19  | Látací steh<br>(dopředu a dozadu)             | A/B                      | Látání a oprava malých dírek v pracovních oděvech, džínách, ubrusech a dalších.<br>Šijte přes dírku, stiskněte zpětný chod pro pokračující látání a automatické<br>zastavení. |  |
| #       | 23           | 20  | Bartack<br>(ruční)                            | A/B                      | Vyztužení kapes, otvorů košil, oček pásku a také spodní části zipu.   |  |
|         | 24           | _   | Steh očka pásku                               | А                        | Pro zajištění oček pásku.   |  |
|         | 25           | 21  | Bartack knof. dírka                           | Sensor<br>One-Step<br>/C | Běžná knoflíková dírka pro většinu látek.   |  |
|         | 26           | 22  | Zakulacená<br>knoflíková dírka                | Sensor<br>One-Step<br>/C | Pro blůzy a dětské oblečení.  |  |
| ****    | 27           | 23  | Středně vyztužená<br>knoflíková dírka         | С                        | Pro střední a těžké látky.  |  |
| Ĩ       | 28           | 24  | Starobylá<br>knoflíková dírka                 | Sensor<br>One-Step<br>/C | Pro "ruční vzhled" na jemných a křehkých látkách.<br>Tip: For jeans buttonholes, increase length and width of the buttonhole. Use thicker thread.                             |  |
|         | 29           | 25  | Knoflíková dírka<br>ve tvaru klíčové<br>dírky | Sensor<br>One-Step<br>/C | Pro kabáty, bundy atd. na míru.   |  |
|         | 30           | 26  | Zátěžová<br>knoflíková dírka                  | Sensor<br>One-Step<br>/C | Vyztužená bartack stehem.   |  |
|         | 31           | 27  | Knoflíková dírka<br>s přímým stehem           | A/B                      | Pro kůži a svíd.  |  |
|         | 32           | 28  | Očkot   | В                        | Pásky, krajky, atd.   |  |
| $\odot$ | 33           | 29  | Automatické<br>našívání knoflíků              | Bez patky                | Pro našívání knoflíků. Počet stehů nastavíte na displeji / dotykové ob-<br>razovce.   |  |
|         | 34           | 30  | Úzký saténový steh                            | В                        | Pro našívání aplikací, krajek a páskůy. Pro lehké a střední látky.  |  |
|         | 35           | 31  | Střední saténový<br>steh                      | В                        | Pro aplikace, našívání krajek a pásků. Pro lehké a střední látky.   |  |
|         | 36           | 32  | Široký saténový<br>steh                       | В                        | Pro našívání aplikací, krajek a pásků. Pro těžké látky.   |  |

# PŘEHLED STEHŮ

Stehy ohraničené červeným obdélníkem lze zužovat. Tyto stehy jsou modře označeny v tabulce pod krytem (690Q).

| allijje.                | 噘噘         | 22           | $\otimes$            | yuhayahay                                   |
|-------------------------|------------|--------------|----------------------|---|
| հանու                   | WWW        | 5            | 术                    |   |
| لاسل                    | X          | ß            | $\frac{1}{1}$        | THE   |
| em3                     | <u>`</u> @ | <b>\$</b>    | $\infty$             | ww  |
|                         | æ          | ę            | ₩£¥                  | Щ   |
| րոնող                   | <u>_</u>   | 47           | Ж                    |   |
| որությո                 | $\sim$     | Ŷ            | 1111/1111            | $\forall$                                   |
| իկկիկ                   | 2          | ş            | +++                  | B   |
| , , , ,                 | -52-       | 1            | nn.                  | ******                                      |
| ,anne,                  | կիլիկ      | ្ន           | ~~~~                 | *   |
| ЧЬ.                     | hihihi     | 2            | $\rightarrow$        | ***   |
|                         | .បាបា      | -            |                      |   |
|                         |            | 2            |                      | 66  |
| -व                      |            | 5            | 944 944<br>Q.Q.Q.Q.  |   |
| ч<br>ЧШ 112             | ×××        | en)<br>60    | $\sim$               | MM  |
| atti b                  | <u>~~</u>  | 5            |                      | <u>~</u>                                    |
| COLUMN                  |            | ທ            | 八八                   |   |
|                         | ~~~~       | en<br>Ko     |                      | <u>~</u>                                    |
|                         |            | 4            |                      |   |
| $\overline{\mathbf{O}}$ |            | m<br>m       | ~                    | ப்பு  |
| 0                       | $\sim$     | ю<br>N       |                      | ~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~      |
| -<br>                   |            | ñ            |                      |   |
| 800008                  |            | ų<br>M       | ~~                   |   |
| Riiiiii                 | ¥/         | m            | ste                  |   |
|                         |            | й<br>П       | -*-                  | 88  |
|                         |            | 8            | ****                 |   |
|                         | $\sim$     | 27           | WWW                  | **  |
| (;;;;;i))               | $\sim$     | 8            | 0000                 |   |
|                         | 1111       | 22           |                      | $\gg$                                       |
|                         | +++++      | 2            |                      | Œ   |
| *****                   | <u> </u>   | 23           | 888                  |   |
|                         | >>>        | 2            | $\times\!\!\!\times$ | 10  |
| 1000                    | HAHA .     | 2            | XXXXX                | रुख्द                                       |
|                         | ***        | 2            | ××××                 | -H-   |
| ··v··v                  |            | <del>6</del> | <b>X</b>             |   |
| ~~~~~                   | <b>***</b> | <b>₽</b>     | /// \\\              | . J.K.                                      |
|                         | XX         | 4            | CARA!                | Millin                                      |
| ×××                     | ~~~        | 9            | 1 Ju Ju              | <i>98</i>                                   |
| <u>.</u> /\/\           |            | -12          | `\\. <i>_</i>        | SKO<br>~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~ |
|                         | 1717       | 4            |                      |   |
| <u>~~</u>               | dandan     | (원<br>(전)    | WWW                  |   |
| -//-                    |            | 2            | Կոդոպ<br>ՏԽ ፈշ       | 98<br>- 00 -                                |
| -11-                    | 1788°      | 5            |                      | 03880                                       |
| 0                       |            | 2            | -diedie<br>Incha     |   |
|                         | 00         | 0            | r mr mr<br>Mini Mini |   |
|                         |            | <del>م</del> |                      | US III<br>III III                           |
|                         |            |              | """"""<br>"          |   |
| / V \<br>0              |            | •            |                      | ŴŴ  |
| 0~~/                    | -          | ŝ            | ·····                |   |
| 0                       | $\sim$     | 4            | -0-(())-0-<br>       | U),<br>1∭1, C                               |
| 0===                    | , n n      | m            |                      | ۹.  |
| U                       | 0===       | 2            | գրութ                |   |
| U                       | <u>1</u>   | -            | $\mathbb{C}$         |   |
| -                       | Ν          |              | Μ                    | 4   |
|                         |            |              |                      | <u></u>                                     |
|                         |            |              | 6                    | JUQ   |

| ¥  | Q  | 0  | 7.16   |   |
|--|--|--|--|---|
| , mm   | A<br>A   | 5  |  | ww  |
|  |  | 9<br>92  |  | Ϋ́ι   |
| ամնու  | ~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~                                       | 4  | +++  |   |
| n <sup>nnt</sup> h                             |  | 2  | nn.  |   |
| յիկյիկյի                                       | 2  | 5  | an   | 8   |
| յու,<br>Հայ                                    | _~~  | ź  | $\rightarrow$  | <br>****  |
| , որուս,                                       | հինդի  | ۲<br>۲   | IXIX   |   |
| ЧЬ.  | hhhh   | 4  | A K  | ***   |
|  | ' በሆ   | ÷  | 2000   | $\searrow$  |
| and the  |  | Ş  | $\infty$   | 00  |
| -4[  | <u></u>  | ŝ  |  | ANNE  |
|  | ***  | 88   | ለለ   | 73 FS   |
| 4∭])⊳  | ↔  | 37   | $\otimes$  | $\infty \infty$   |
|  | $\leftrightarrow \rightarrow \rightarrow$                                    | ŝ  | ~  | 000   |
|  | ****   | 35   | ~  | ক্ষ   |
|  | $\Delta \Delta \Delta$   | ž  | ~  |   |
| $\odot$  | $\rightarrow$  | 33   | ~~   | æ   |
|  | <u>wuv</u>   | 32   |  | Ô   |
| 1  | <u>i¥ili¥</u>  | 3  | -*-  | æ.  |
|  | *  | ñ  | 2000   |   |
|  | ⊸∽   | 29   | <u>www</u>   | SS  |
| II##   | ∿∕   | 28   | 0000   | DC  |
| ****   | $\overline{\nabla}$  | 27   | الوالياليال  | ***   |
|  | $\sim$   | 28   | IIII   |   |
|  | ++++   | 25   | ***  | $\gg$   |
|  |  |  |  |   |
|  | +++++  | 2  | $\times\!$ | Ô   |
| <br>######                                     | ++++++<br>>>>//  | 23 24  | ××<br>****   | ~~<br>~~``  |
| <br>******                                     | +++++<br>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>                                    | 22 23 24   | ××<br>****   |   |
| ן<br>*****<br>אייייייייייייייייייייייייייייייי | ++++<br>>>><br>>>><br>>>>  | 21 22 23 24  | ××<br>****<br>****   |   |
| <br>######<br>#####<br>M.M.N.<br>.^.v.^.       | ++++<br>>>><br>>>><br>>>><br>>>><br>>>><br>>>>                               | 20 21 22 23 24   |  |   |
| <br>   |  | 1 19 20 21 22 23 24  |  |   |
| <br>   | #<br>*<br>*<br>*<br>*<br>*<br>*<br>*<br>*<br>*<br>*<br>*<br>*<br>*<br>*<br>* | 7 18 19 20 21 22 23 24   |  |   |
| <br>   |  | 5 17 18 19 20 21 22 23 24  |  |   |
| <br>   |  | 5 16 17 18 19 20 21 22 23 24   |  | 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0   |
| <br>   |  | 4 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24  |  | 3 8 9 % × * * * * * * * * * *   |
| <br>   |  | 3 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24   |  | ≤ € € § * * * * ° ~ ~ ~   |
|  |  | <b>J2 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24</b>  |  | \$\$ (E (E (E ) E ) € )   |
|  |  | 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24  |  | ≫ ≤ € € € Ø € Z ♣ ♣ \$ Z € Z €  |
| <br>   |  | 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24   |  | J ∞ % (Z € € 8 § € ¥ * * Z )  |
| <br>   |  | 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24   |  | ©   |
| <br>   |  | 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24   |  | ے ج<br>چ<br>چ<br>چ<br>چ<br>چ<br>چ<br>چ<br>چ<br>چ<br>چ<br>چ<br>چ<br>چ<br>چ<br>چ<br>چ<br>چ<br>چ<br>چ  |
|  |  | 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24   |  | \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$  |
|  |  | 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24   |  |   |
|  |  | 1 2 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24   |  | \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$  |
|  |  | 1 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24   |  | € \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$  |
|  |  | 1 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24   |  | € ? \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$   |
|  |  | 2 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24   |  | \$<br>\$<br>\$<br>\$<br>\$<br>\$<br>\$<br>\$<br>\$<br>\$<br>\$<br>\$<br>\$<br>\$<br>\$<br>\$<br>\$<br>\$<br>\$  |
|  |  | 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24   |  | \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$  |
|  |  | 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24   | 3 F # 6 द # # E # # 5 & # # 8 & # * * * * * * * * * * * * * * * * * *            | 4 |
|  |  | 1         2         3         4         5         6         7         8         9         10         11         12         14         15         16         17         28         24 | 3 F # 6 4 # # E # 5 # # 5 # # 5 # # * * * * * * * * * *                          | 4 \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$  |

| Kuurt 80             | \$ |                           |
|----------------------|----|---------------------------|
| ems 44               | 39 |                           |
| <u>սատ</u> կիկիկ     | 38 | +++ &                     |
| թունալ կերեր         | 37 | ∩ <b>_∩_</b> ***          |
| ունենը ԾԾ            | 36 |                           |
| ինկիկի               | 35 | 00 00                     |
| unun XXX             | ž  | AND IME                   |
| anna ann             | 33 | <b>ሊህ</b> ፳ጅ              |
|                      | 32 | $\otimes \infty$          |
| IIIIIIIII +++++      | ۳  | 000                       |
|                      | g  | <del>6</del>              |
| ⊙ ↔                  | 29 | (J)                       |
|                      | 28 | (A)                       |
| IIIII 🗚              | 27 | -*- ഔ⁰                    |
|                      | 26 |                           |
|                      | 25 |                           |
|                      | 2  | <del></del>               |
|                      | 23 | TITITI DE                 |
|                      | 22 | 300 <del>**</del>         |
|                      | 2  |                           |
| ****** >>>           | 20 | XX @@                     |
|                      | 6  |                           |
|                      | 8  |                           |
|                      | 5  |                           |
| V****V \\\\<br>\\\\\ | ř  |                           |
|                      | 4  |                           |
|                      | 3  | 11 11 and 1               |
|                      | 5  |                           |
| <u></u>              | ÷  |                           |
| . <u>/./</u> 10006   | 9  | արերու 🕅                  |
| 1.1.1.000            | 6  | 98 <sup>- IIIIIIIII</sup> |
| 0 vv                 | ø  | <b>NIN 6880</b>           |
| $\sim\sim\sim$       | 7  | u <sup>nn</sup> u Sti⊯    |
| $\sim \sim$          | ه  |                           |
| $\sim$ $\sim$        | 10 | , WW                      |
| $0 \sim \sim$        | 4  |                           |
| 0=== 0               | ო  | վի.վի <u>(՝</u> պ, )      |
| 0 0=-=               | 2  | illine Official           |
| 0 04                 | -  |                           |
| ~ ~ ~                |    | ω 4                       |
|                      |    |                           |

650

#### Fonty

#### Block

ABCDEFGHIJKLMNOPQ abcdefghijklmnopq 1234567890ÆæØøà RSTUÜVWXYZÅÄÖ'-.\_\_ rstuüvwxyzåäö@..\_ ácëèééíóùúÑñB&?!'.\_

#### Brush Line (670/690Q)

ABCDEFGHIJKLMNOPQ abcdefghijklmnopq 1234567890ÆæØøà RSTUÜVWXYZÅÄÖ-,.\_\_ rstuüvwxyzåäö@,.\_\_ áçëèéêíóùúÑñB&?!'.\_\_

#### Azbuka a Hiragana

Ruské a japonské fony. Viz fonty na displeji / dotykové obrazovce vašeho stroje.



# PŘÍPRAVY NA ŠITÍ



#### ROZBALENÍ

- 1. Umístěte stroj na pevný, plochý povrch, odstraňte obal a zvedněte víko.
- 2. Vyjměte obalový materiál a pedál.
- 3. Stroj je dodáván s taškou na příslušenství, napájecím kabelem a kabelem k pedálu.
- 4. Před šitím otřete stroj, zvláště pak v okolí jehly, a odstraňte jakýkoli přebytečný olej.

Poznámka: Váš šicí stroj HUSQVARNA VIKING<sup>®</sup> OPAL<sup>™</sup> byl vytvořen tak, aby poskytoval nejlepší výsledky šití za běžné pokojové teploty. Extrémní horko či zima mohou výsledky šití ovlivnit.

# ZABALENÍ PO ŠITÍ

- 1. Hlavním spínačem vypněte stroj (poloha OFF).
- 2. Odpojte napájecí kabel ze zásuvky, poté i ze stroje.
- 3. Odpojte pedál. Naviňte kabel pedálu a umístěte jej do prostoru na spodní straně pedálu.
- 4. Ujistěte se, že je veškeré příslušenství v určeném šuplíku. Nasuňte jej do stroje za volné rameno.
- 5. Umístěte pedál do prostoru pod volným ramenem.
- 6. Nasad'te kryt.

# ŠUPLÍK PRO PŘÍSLUŠENSTVÍ

Umístěte přítlačnou patku, cívky, jehly a jiné příslušenství do šuplíku pro příslušenství tak, aby k nim byl zajištěn snadný přístup.

Ponecháte-li šuplík s příslušenstvím na stroji, získáte větší, rovný pracovní povrch.

Poznámka: Šicí stroj OPAL<sup>™</sup> 690Q sje dodáván s odnímatelnou přihrádkou na patky a cívky, kterou můžete vložit do svého šuplíku na příslušenství.

# POUŽITÍ VOLNÉHO RAMENE

Chcete-li šuplík s příslušenstvím vyjmout a používat volné rameno, vysuňte jej směrem doleva.

Volné rameno používejte pro snadnější šití nohavic kalhot a lemů rukávů.

Pro opětovné usazení šuplíku s příslušenstvím jej nasuňte zpět na stroj, dokud s cvaknutím nezapadne na místo.





# ZAPOJENÍ KABELU PEDÁLU

V příslušenství naleznete kabel k pedálu a napájecí kabel. Připojení kabelu pedálu do pedálu je nutné pouze před úplně prvním použitím stroje.

- Vyjměte kabel pedálu. Obrať te pedál vzhůru nohama. Připojte kabel do konektoru uvnitř prostoru pedálu. Pevně jej zasuňte a ujistěte se, že je správně zapojen.
- 2. Usaď te kabel do slotu na spodní straně pedálu.





## PŘIPOJENÍ NAPÁJECÍHO KABELU A PEDÁLU

Na spodní straně stroje naleznete informace o požadovaném napětí (V) a frekvenci (Hz). Před zapojením pedálu se ujistěte, že se jedná o typ "FR2" (viz spodní strana pedálu).

- Připojte kabel pedálu do přední zásuvky v pravé spodní části stroje.
- 2. Připojte napájecí kabel do zadní zásuvky na pravé spodní části stroje.
- 3. Pro zapnutí stroje a světel přepněte hlavní spínač do polohy ON.



Tento šicí stroj je dodáván s polarizovanou vidlicí (jedna čepel je širší než druhá). Pro snížení rizika elektrického šoku sedí tato vidlice do zásuvky pouze jedním způsobem. Pokud vidlice nesedí do zásuvky, otočte ji. Pokud ani tak nesedí, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře pro instalaci správné zásuvky. Vidlici samotnou nijak neupravujte.



# SPUŠTĚNÍ PODAVAČŮ

Podavače se spustí, když přesunete přepínač v přední častí volného ramene doprava. Přejete-li si podavače znovu zvednout, přesuňte spínač doleva. Podavače se zvednou v momentě, kdy začnete šít. Podavače musí být spuštěny při našívání knoflíků a šití volným pohybem.

## PŘÍTLAK PATKY (650/670)

Běžně je přítlak patky někde okolo hodnoty 5. Čím vyšší číslo, tím větší přítlak patky na látku. Pleteniny a měkké látky by měly být šity při nižším přítlaku. Přítlak patky se nastavuje pomocí regulátoru, který se nachází pod krytem. Při úpravách přítlaku nejdříve spusť te přítlačnou patku.

Poznámka: U typu 690Q je přítlak automaticky nastaven.

## ZVEDNUTÍ A SPUŠTĚNÍ PŘÍTLAČNÉ PATKY (650/670)

Přítlačná patka se zvedá a spouští pomocí páky (A). Během šití musí být přítlačná patka spuštěna.

Zvednutím páky a následným zvednutím ještě o krok výš zvednete patku do polohy extra zdvihu, díky čemuž pod ni můžete nasunout extrémně silné projekty.

## ZVEDNUTÍ A SPUŠTĚNÍ PŘÍTLAČNÉ PATKY (690Q)

Stiskněte tlačítko Zdvihu/extra zdvihu patky pro zvednutí patky do horní polohy. Opětovným stisknutím tlačítka provedete extra zdvih, díky kterému je snazší uložit a vyjmout těžké či nadýchané látky a výplně zpod patky.

Přítlačnou patku spustíte stisknutím tlačítka pro spuštění a pivot tak, že látka pevně uchytí látku. Opětovným stisknutím tlačítka spuštění patky přesunete patku do polohy pivot či do "vznášející" se polohy nad látku, díky čemuž je usazení látky mnohem jednodušší.

Přítlačnou patku můžete spustit také sešlápnutím pedálu.

# VÝMĚNA PŘÍTLAČNÉ PATKY

♪ Vypněte stroj hlavním spínačem.

- Ujistěte se, že je jehla v horní poloze a přítlačná patka je zvednutá. Vytáhněte patku směrem k sobě.
- 2. Zarovnejte kolík na patce s mezerou v kloubu patky. Zatlačte ji, dokud se cvaknutím nezapadne na místo.











# VÝMĚNA JEHLY

\land Vypněte stroj hlavním spínačem

- 1. Šroubovákem povolte svorkový šroub.
- 2. Vyjměte jehlu.
- 3. Zatlačte novou jehlu nahoru plochou stranou směrem od sebe.
- 4. Pomocí šroubováku znovu dotáhněte šroub.



#### JEHLY

Jehly šicího stroje hrají rozhodující roli pro konečný výsledek šití. Pro zajištění kvalitních výsledků doporučujeme používat jehly systému 130/705H.

#### Univerzální jehly (A)

Univerzální jehly mají lehce zakulacený hrot a dodávají se v různých velikostech. Jsou určeny pro obecné šití na různé typy látek.

#### Strečové jehly (B)

Strečové jehly mají speciální límec, který brání přeskakování stehů tam, kde se látka napíná. Jsou určeny pro pleteniny, plavky, flís, syntetický svíd a kůži. Jsou označeny žlutým páskem.

#### Denimové jehly (C)

Denimové jehly mají velmi ostrý hrot, který zajišťuje průchod pevně tkanými látkami bez vypružení jehly. Jsou určeny pro plátno, denim či mikrovlákna. Jsou označeny modrým páskem.

Tip: Více se o jehlách dozvíte v Manuálu příslušenství HUSQVARNA VIKING<sup>®</sup> na www.husqvarnaviking.com.

Poznámka: Jehlu měňte často. Vždy používejte rovnou a ostrou jehlu (1). Poškozená jehla (2) může způsobit přeskakování stehů, zlomení jehly či vypadávání nitě. Poškozené jehly mohou navíc poškodit i stehovou desku.





# KOLÍKY A VÍČKA CÍVEK

Váš šicí stroj je osazen dvěma kolíky, hlavním a pomocným. Kolíky cívek jsou určeny pro všechny typy nití. Hlavní kolík cívky je nastavitelný a může být použit jak v horizontální (nit se odvíjí ze stojící cívky), tak i ve vertikální poloze (cívka s nití se otáčí). Horizontální polohu používejte pro všechny typy běžných nití, vertikální pak pro větší cívky či speciální nitě.

#### Horizontální poloha

Nasaď te cívku a víčko na kolík. Ujistěte se, že se nit z cívky odvíjí proti směru hodinových ručiček a nasaď te druhé víčko. Vždy používejte o něco větší víčko, než je samotný cívka.

Plochá strana víčka by měla být pevně zatlačena do cívky. Mezi víčkem a nití na cívce by neměla být žádná mezera.

V příslušenství vašeho stroje je obsaženo také malé víčko. Malé víčko se používá výhradně pro menší cívky.

Poznámka: Ne všechny cívky jsou vyrobeny stejným způsobem. Pokud máte s nití nějaké problémy, obrať te cívku nebo využijte vertikální polohu kolíku.

#### Vertikální poloha

Zvedněte kolík nahoru směrem doprava. Uchyť te kolík ve vertikální poloze jeho jemným zatlačením. Nasuňte velké víčko cívky. U cívek menších než je střední víčko nebo při použití speciálních vláken, usaď te pod cívku plstěnou podložku, aby se nit neodvíjela příliš rychle. Pro větší cívky není podložka potřebná.

Poznámka: Na vršek cívky neusazujte žádné víčko, bránilo by cívce v rotaci.





#### Pomocný kolík cívky

Pomocný kolík cívky se používá při navíjení cívky z druhé cívky nebo jako druhý kolík při šití dvojjehlou.

Zvedněte pomocný kolík cívky směrem doleva. Nasuňte víčko. U cívek menších než je střední víčko nebo při použití speciálních vláken, usaď te pod cívku plstěnou podložku, aby se nit neodvíjela příliš rychle. Pro větší cívky není podložka potřebná.





# NAVLÉKÁNÍ HORNÍ NITĚ

Ujistěte se, že je přítlačná patka zvednutá a jehla je v horní poloze.

#### Nypněte stroj hlavním spínačem.

- Usaď te cívku na kolík spolu s víčkem tak, jak je popsáno t na straně 16.
- Kolík v horizontální poloze: Protáhněte nit přes a směrem za předpínací vodítko (A) a poté pod vodítkem (B).

Kolík ve vertikální poloze: Místo protahování nitě předpínacím vodítkem (A) ji protáhněte přímo vodítkem (B).

3. Zatáhněte nit dolů mezi napínací disky (C).

- 4. Pokračujte v navlékání ve směru znázorněném šipkami. Protáhněte nit zprava do slotu na niťové páce (D).
- 5. **Stáhnět**e nit dolů a za poslední vodítko přímo nad jehlou (E).

# NAVLÉKAČ JEHLY

Pro použití vestavěného navlékače jehly musí být jehla v horní poloze. Doporučujeme rovněž spustit přítlačnou patku.

- 1. Pomocí rukojeti stáhněte navlékač úplně dolů tak, aby zachytil nit pod vodítkem(A).
- Zatlačte na něj, abyste jej vytáhli směrem dopředu, dokud kovové příruby nepřekryjí nit. Očkem jehly projde malý háček (B).
- 3. Umístěte jehlu pod příruby před jehlu tak, aby se nit zachytila do malého háčku (C).
- 4. Nechte háček zlehka se zhoupnout dozadu. Háček protáhne nit skrze očko jehly a vytvoří za jehlou smyčku.
- 5. Vytáhněte smyčku nitě za jehlu. Umístěte nit pod přítlačnou patku.

Poznámka: Navlékač jehly je navržen pro jehly velikosti 70-120. Nelze jej použít pro jehly velikosti 60 či menší, dvojjehly, trojjehly nebo při nasazené patce na knoflíkové dírky Sensor One-Step. Ruční navlékání jehly rovněž vyžadují některá příslušenství.

Navlékáte-li jehlu ručně, ujistěte se, že ji navlékáte zepředu dozadu. Díky bílému kloubu patky je jednoduché vidět očko jehly. Kryt cívky lze použít jako zvětšovací sklíčko.



# ODSTŘIH NITĚ

Jakmile je šití dokončeno, odstřihněte nitě zvednutím přítlačné patky a jejich zatažením směrem zepředu dozadu do nože na nit nacházejícím se na levé straně stroje.





Nypněte stroj hlavním spínačem.

- Nasad'te dvojjehlu. 1.
- 2. kterou použijete jako druhou horní nit.
- 3. Zvedněte kolík cívky doprava. Zamkněte jej na místě jemným zatlačením směrem dolů. Nasuňte víčko cívky. Pro 7. Umístěte na kolík druhou cívku. Druhá cívka by se měla cívky menší než střední víčka umístěte pod cívku také plstěnou podložku.
- 4. Umístěte na kolík první cívku. Cívka by se měla při odvíjení otáčet po směru hodinových ručiček.
- 5. Levá jehla: Navlékněte stroj dle popisu na straně 17. Zkontrolujte, zda je nit uložena mezi levými napínacími disky (a). Ručně navlékněte levou jehlu.

dvojjehly (C). Nepoužívejte typ dvojjehel z obrázku (D), mohly by poškodit váš stroj.

- Použijte druhou cívku nitě nebo naviňte cívku pomocí nitě, 6. Vytáhněte pomocný kolík cívky a nasuňte na něj víčko. U cívek menších než je střední víčko cívky umístěte pod cívku i plstěnou podložku.
  - otáčet proti směru hodinových ručiček.
  - 8. Pravá jehla: Navlékněte stroj stejným způsobem jako výše, ale umístěte nit mezi pravé napínací disky (A) a mimo vodítko nitě (B). Ručně navlékněte pravou jehlu.

Poznámka: Používáte-li speciální nitě (jako jsou metalická vlákna) jejich váha a povrch zvyšuje napětí nitě. Snížením napětí předejdete přetržení nitě.

# NAVÍJENÍ CÍVKY PŘI NAVLÉKNUTÉM STROJI

Ujistěte se, že je patka zvednutá a jehla v nejvyšší poloze. *Poznámka: Během navíjení cívky nepoužívejte plastovou patku.* 

- Umístěte prázdnou cívku na vřeteno v horní části stroje. Cívka sedí pouze jednou stranou, tedy logem nahoru. Používejte pouze cívky značky HUSQVARNA VIKING<sup>®</sup>.
- 2. Vytáhněte nit z jehly pod přítlačnou patkou a směrem doprava skrze vodítko nitě (C).
- 3. Naved'te nit skrze otvor na cívce (D) směrem zevnitř ven.

Poznámka: Používáte-li dřívější verzi cívek HUSQVARNA VIKING<sup>®</sup>, které nemají otvor, obmotejte před začátkem navíjení několikrát okolo cívky.

4. Zatlačte vřeteno cívky doprava. Na displeji / dotykové obrazovce se objeví vyskakovací okno. Při začátku navíjení přidržte konec nitě. Sešlápnutím pedálu navíjení zahájíte. Jakmile se cívka začne navíjet, odstřihněte přebytečný konec. Až bude cívka plná, navíjení se zastaví. Zatlačte vřeteno zpět doleva, vyjměte cívku a pomocí nože odstřihněte nit.





# NAVÍJENÍ CÍVKY POMOCÍ VERTIKÁLNÍHO KOLÍKU

- Umístěte prázdnou cívku na vřeteno v horní části stroje. Cívka sedí pouze jednou stranou, tedy logem nahoru. Používejte pouze cívky značky HUSQVARNA VIKING<sup>®</sup>.
- Na hlavní kolík ve vertikální poloze navlečte pod cívku velké víčko a plstěnou podložku.
- 3. Vytáhněte nit přes a za předpínací vodítko (A) a směrem dolů okolo napínacího disku (B), poté skrze vodítko (C) tak, jak je znázorněno na obrázku.
- 4. Protáhněte nit skrze otvor na cívce (D) směrem zevnitř ven.
- 5. Zatlačte vřeteno cívky doprava. Na displeji / dotykové obrazovce se objeví vyskakovací okno. Při začát-ku navíjení přidržte konec nitě. Sešlápnutím pedálu navíjení zahájíte. Jakmile se cívka začne navíjet, odstřihněte přebytečný konec. Až bude cívka plná, navíjení se zastaví. Zatlačte vřeteno zpět doleva, vyjměte cívku a pomocí nože odstřihněte nit.

Poznámka: Používáte-li dřívější verzi cívek HUSQVARNA VIKING<sup>®</sup>, které nemají otvor, obmotejte před začátkem navíjení několikrát okolo cívky.





# NAVÍJENÍ CÍVKY POMOCÍ POMOCNÉHO KOLÍKU

- Umístěte prázdnou cívku na vřeteno v horní části stroje. Cívka sedí pouze jednou stranou, tedy logem nahoru. Používejte pouze cívky značky HUSQVARNA VIKING<sup>®</sup>.
- Zvedněte pomocný kolík. Pod cívku umístěte víčko a plstěnou podložku.
- 3. Vytáhněte nit přes a za předpínací vodítko (A) a směrem dolů okolo napínacího disku (B), poté skrze vodítko (C) tak, jak je znázorněno na obrázku.
- 4. Protáhněte nit skrze otvor na cívce (D) směrem zevnitř ven.
- 5. Zatlačte vřeteno cívky doprava. Na displeji / dotykové obrazovce se objeví vyskakovací okno. Při začátku navíjení přidržte konec nitě. Sešlápnutím pedálu navíjení zahájíte. Jakmile se cívka začne navíjet, odstřihněte přebytečný konec. Až bude cívka plná, navíjení se zastaví. Zatlačte vřeteno zpět doleva, vyjměte cívku a pomocí nože odstřihněte nit.

# USAZENÍ CÍVKY

## 🛕 Vypněte stroj hlavním spínačem

- 1. Vysunutím směrem k sobě vyjměte kryt cívky.
- Umístěte cívku do pouzdra. Zapadne pouze jednou stranou, tedy logem nahoru. Nit se odvíjí z levé části cívky. Jakmile zatáhnete za nit, cívka se bude otáčet ve směru proti hodinovým ručičkám.
- 3. Přidržte na cívce prst, aby se neotáčela a zatáhněte za nit směrem doprava, poté doleva do napínací pružiny (E), dokud se cvaknutím nezapadne na místo.
- Pokračujte v navlékání okolo (F), poté směrem po pravé straně nože nitě (G). Nasuňte zpět kryt cívky (H). Pro odstřih zatáhněte nit směrem doleva (I).







# NAPĚTÍ NITĚ (650)

Používejte doporučené nastavení napětí dle grafického displeje. V případě použití speciálních vláken a/nebo technik však může být vyžadováno ruční nastavení napětí horní nitě. Pro takovéto nastavení využijte číslovaný regulátor napětí. Čím vyšší je na něm číslo, tím vyšší je napětí.

3.

Běžné napětí horní nitě se pohybuje v hodnotách 4-6. Při šití knoflíkových dírek a dekorativních stehů nastavte napětí na hodnotu okolo 3. Při prošívání silnou nití na silné látky zvyšte napětí na 7-9. Doporučené napětí pro vybraný steh a látku se vždy zobrazuje na grafickém displeji.

Před samotným šitím si nejdříve ušijte několik stehů na zkušební látku a zkontrolujte napětí.

# AUTOMATICKÉ NAPĚTÍ NITĚ (670/690Q)

Váš stroj automaticky nastaví to nejlepší napětí pro vybranou látku a steh. Napětí nitě se zobrazuje na dotykové obrazovce a je možné jej ručně nastavit pro speciální nitě, techniky či látku. Pomocí tlačítka "+" napětí zvýšíte, pomocí "-" pak snížíte.

#### Správné a špatné napětí

Pro určení správného napětí nitě nejdříve ušijte několik zkušebních stehů s různým nastavením.

- Začněte s nízkým napětím, t.j. nastavte nejnižší hodnotu. Cívková nit bude ležet rovně a bude natažena podél rubové strany látky.
- Nastavíte-li napětí na nejvyšší hodnotu, cívková nit půjde vidět na lícové straně látky. Švy se mohou vrásnit a horní nit se může přetrhnout.
- Ke správnému napětí dochází v momentě, kdy se obě nitě prolínají mezi vrstvami látky nebo, v případě dekorativních stehů, na její rubové straně.

## EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM<sup>™</sup> (ESS) (690Q)

#### Snímač napětí patky (přítlak patky P)

Díky snímači napětí patky patka kontroluje tloušťku látky a upravuje přítlak tak, aby se látka snadno podávala a mohla tak být šita rovnoměrně a hladce.

Chcete-li zjistit skutečné nastavení přítlaku patky pro zvolenou látku a upravit jej ručně, přejděte do nabídky Nastavení.

#### Snímač zdvihu patky

Patka vašeho stroje se dá spustit či zvednout do 4 úrovní pomocí tlačítek snímače zdvihu patky.

Po začátku šití se patka automaticky spustí.

Zastavíte-li šití s jehlou zapíchnutou v látce, stroj automaticky rozpozná tloušťku látky a zvedne přítlačnou patku do takové výšky, aby bylo možné látku otočit. Chcete-li funkci automatického snímání patky vypnout, přejděte do nabídky Nastavení.

# ZAČÍNÁME ŠÍT

Výchozím nastavením po zapnutí stroje je přímý steh. Před začátkem šití vyberte typ použité látky pomocí exkluzivní funkce SEWING ADVISOR<sup>™</sup> a nastavte stroj v souladu s doporučeními na grafickém displeji / dotykové obrazovce (strana 44).

Pro zahájení šití umístěte horní a cívkovou nit pod přítlačnou patku a natáhněte je směrem za ní. Začínáte-li u okraje látky, přidržte prsty obě nitě při začátku šití.

Umístěte látku pod přítlačnou patku. Pokud vlastníte stroj typu 650/670, spusť te přítlačnou patku pomocí zvedáku a sešlápněte pedál. Pokud vlastníte stroj 690Q, jednoduše sešlápněte pedál nebo stiskněte tlačítko pro spuštění patky a patka se automaticky spustí. Jemně veď te látku rukama a nechte stroj ji podávat. Viz strana 28 (650)/37 (670/690Q) pro informace o výběru dalšího stehu nebo o použití exkluzivní funkce SEWING ADVISOR<sup>™</sup> (strana 44).



| SET Menu            |       |
|---------------------|-------|
| P-foot pressure     | 4.0 😭 |
| Sensor Foot Auto    |       |
| Twin needle         | Off   |
| Stitch Width Safety |       |
| FreeM Floating      |       |
| FreeM Spring action | οU    |



# OBSLUHA VAŠEHO ŠICÍHO STROJE OPAL<sup>™</sup> 650



# $\frac{1}{\text{STOP}} = 2$ $\frac{3}{10} + - \text{SPEED} +$ $\frac{3}{10} + \frac{3}{10} + \frac{3}{1$

# PANEL FUNKCÍ (650)

#### I.STOP

Tlačítko STOP se používá pro uzavření stehu nebo pro ušití pouze jednoho stehu. Váš šicí stroj sváže nitě a automaticky zastaví po ušití jediného stehu nebo stehového programu. Funkce STOP se zruší, jakmile vyberete jinou funkci. Stiskněte tlačítko znovu, pokud si ji přejete obnovit. Je-li funkce aktivní, na grafickém displeji je viditelná ikona STOP.

STOP se používá také pro opakování látacích a bartack stehů stejné velikosti.

Tip: Chcete-li opakovat funkci STOP pro šití jediného stehu několikrát v řadě, uložte steh s funkcí STOP na konci programu (viz programování strana 29).

#### 2. FIX

Pomocí funkce FIX můžete upevnit steh na začátku a/nebo na konci. Opětovným stisknutím tlačítka FIX funkci deaktivujete.

Jakmile je funkce aktivní, ikonu FIX můžete vidět na grafickém displeji. Funkce FIX se aktivuje automaticky po výběru stehu nebo po použití funkce STOP. Automatické použití funkce FIX můžete vypnout v nabídce Nastavení, viz strana 32.

Funkci FIX lze programovat (viz strana 29).

#### 3. Tlačítko pro polohování jehly

Tímto tlačítkem přesunete jehlu nahoru či dolů. Po použití se změní také poloha pro zastavení jehly.

Šipka směřující dolů či nahoru, která se nachází vedle ikony jehly na grafickém displeji, značí, zda je nastavena poloha zastavení jehly nahoře nebo dole.

Pro zvednutí či spuštění jehly můžete použít i pedál.

#### 4. SPEED

Všechny stehy na vašem stroji mají přednastavenou rychlost, kterou jsou šity. Pomocí tlačítek SPEED + nebo SPEED zvýšíte či snížíte rychlost šití. Celkem můžete nastavit 5 úrovní rychlosti. Úroveň rychlosti je zobrazena na grafickém displeji. Nelze nastavit vyšší rychlost, než jaká je výchozí maximální rychlost zvoleného stehu.

#### 5. START/STOP

Tlačítkem START/STOP spustíte či vypnete stroj bez použití pedálu. Jedním stisknutím stroj spustíte, druhým jej zastavíte.

#### 6. Zapošití

Podržíte-li toto tlačítko během šití, stroj začne šít v obráceném směru, dokud tlačítko nepustíte. Poté začne opět šít dopředu. Pro permanentní zpětný chod stiskněte tlačítko jednou před začátkem šití. Stroj bude šít ve zpětném chodu, dokud tlačítko nestisknete znovu.

Jakmile je funkce aktivní, na grafickém displeji je viditelná ikona zapošití.

Zpětný chod se používá také při šití knoflíkových dírek, bartack stehů a látání při přechodu mezi částmi stehů.

# FUNKCE NA DOTYKOVÉM PANELU

#### 7. ALT (Alternativní pohled)

Vyberete-li saténový steh, zobrazí se na grafickém displeji jeho délka a šířka. Stisknutím ALT přepnete na zobrazení hustoty místo délky.

#### 8. Délka / hustota stehu

Po výběru stehu nastaví váš stroj automaticky jeho nejlepší délku. Délka stehu je vidět na grafickém displeji. Délku stehu můžete upravit pomocí tlačítek - či +.

Vyberete-li knoflíkovou dírku, objeví se na displeji místo délky stehu jeho hustota. V tomto případě můžete pomocí tlačítek + a - měnit tuto hodnotu.

Stisknete-li ALT, objeví se hustota pro saténové stehy. Pomocí tlačítek + a - ji můžete upravit.

#### 9. Šířka stehu / poloha jehly

Šířka stehu se nastaví stejně, jako jeho délka. Přednastavená šířka stehu je zobrazena na displeji. Šířku lze upravit na hodnoty od 0 do 7 mm. Některé stehy mají šířku limitovanou.

Je-li vybrán přímý steh, přesunete pomocí tlačítek + a - jehlu doleva či doprava do jedné z 29 poloh.

#### 10. Zrcadlení

Stisknutím tlačítka zrcadlení vertikálně zrcadlíte vybraný steh. Je-li zvolen přímý steh s polohou jehly vlevo, použijte toto tla čítko pro symetrické přesunutí jehly doprava přes středovou osu. Je-li tlačítko použito v režimu šití u stehových programů, bude zrcadlen celý program. Změnu lze vidět na grafickém displeji.

#### II. Kurzové šipky

Pomocí kurzových šipek provádíte výběr, který můžete potvrdit pomocí tlačítka OK.

Pomocí levé/pravé šipky se v numerickém pořadí krok po kroku posunujete v rámci vybrané stehové nabídky.

Šipky se používají také při programování, konkrétně pro výběr stehů v rámci programu nebo pro výběr písmen, která mají být do programu vložena.

Šipky nahoru a dolů se používají také pro nastavení velikosti knoflíkové dírky a pro nastavení počtu stehů při našívání knoflíků.

#### 12. Čísla pro výběr stehu

Stisknutím jednoho či dvou čísel rychle za sebou se přesunete na konkrétní steh v rámci dané nabídky. Pokud číslo stehu neexistuje, stroj pípne.



#### I3. Nabídka stehů

Stisknutím tohoto tlačítka otevřete nabídku stehů.

#### 14. Nabídka fontů

Stisknutím tohoto tlačítka otevřete nabídku fontů.

#### 15. CLR (Smazat)

Tlačítko CLR používejte pro smazání jednoho či všech stehů v programu. Případně jej lze také použít pro smazání všech uložených stehů či programů v nabídce Mé stehy.

#### 16. Přepnout na velká či malá písmena a čísla

Stisknutím tohoto tlačítka přepnete na velká či malá písmena nebo čísla při programování.

#### 17. PROG (Režim programování)

Stisknutím PROG otevřete režim programování. Opětovným stisknutím tlačítka tento režim opustíte.

#### 18. Uložit do Mých stehů

Stisknutím tohoto tlačítka otevřete nabídku, kde můžete uložit své upravené stehy či stehové programy. Opětovným stisknutím režim Mé stehy opustíte.

#### 19. Nabídka Nastavení

Stisknutím tohoto tlačítka otevřete nabídku nastavení stroje. Změny a výběr můžete provádět pomocí kurzových šipek (11). Opětovným stisknutím nabídku nastavení opustíte. Více se o jednotlivých možnostech nastavení dozvíte na straně 32.

#### 20. Exkluzivní funkce SEWING ADVISOR™

Funkce SEWING ADVISOR<sup>™</sup> nastaví nejlepší steh, jeho délku, šířku a rychlost šití pro zvolenou látku a techniku. Steh se zobrazí na grafickém displeji spolu s doporučenou přítlačnou patkou, jejím přítlakem, napětím nitě a jehlou. Pomocí tlačítek symbolů vyberete vámi použitou látku a techniku, kterou si přejete šít (viz strana 44).

# REŽIM ŠITÍ (650)

Režim šití je první obrazovkou na displeji po zapnutí stroje. Zde naleznete základní informace, které potřebujete pro zahájení šití. Jedná se také o nabídku, kde můžete upravit nastavení svých stehů. Výchozím nastavením je přímý steh.

Poznámka: Je-li hodnota délky/šířky/hustoty stehu či polohy jehly nastavena jako výchozí, ikony budou černé. Pokud hodnotu změníte, ikony bu dou bílé a zasazené do černého pozadí.

- 1. Doporučená jehla pro vybranou látku. Šipka vedle jehly indikuje, zda se jehla zastavuje nahoře či dole.
- 2. Doporučené napětí nitě pro vybranou látku a steh.
- 3. Doporučená přítlačná patka pro zvolený steh.
- Rychlost šití je na displeji zobrazena zvolenou úrovní. Rychlost můžete zvýšit či snížit pomocí tlačítek SPEED + či SPEED – (viz strana 24).
- Látka a technika šití zvolená v rámci funkce SEWING ADVISOR<sup>™</sup>.
- 6. Doporučený přítlak patky.
- 7. Vybraný steh, jak ilustrace tak i jeho číslo.
- Délka stehu. Steh můžete prodloužit či zkrátit pomocí t tlačítek – nebo + (viz strana 25).
- Je-li vybrán přímý steh, zobrazí se místo šířky poloha jehly. Polohu jehly změníte pomocí tlačítek – či + (viz strana 25).
- 10. Upozornění, že je třeba použít strečovou jehlu vel. 90.
- 11. Doporučení pro použití stabilizátoru.
- 12. Doporučení použití skluznic (viz strana 5).
- Šířka stehu. Šířku lze upravit pomocí tlačítek či + (viz strana 25).
- 14. Upozornění, že je aktivována funkce zrcadlení.





Běžný režim šití, dekorativní steh

- Při šití knoflíkových dírek na elastickou látku doporučujeme použít šňůrkovou knoflíkovou dírku pro vyšší odolnost viz strana 49.
- 16. Při šití ruční knoflíkové dírky či látacího programu je zobrazena ikona zpětného chodu, což značí, že je nutné stisknout tlačítko zapošití v momentě, kdy je ušita požadovaná délka knoflíkové dírky či látacích stehů.
- U knoflíkových dírek, bartacku či látacích stehů je po stisknutí ALT zobrazena místo délky stehu jeho hustota. Hustotu stehu lze upravit pomocí tlačítek – a +.

18. Velikost knoflíkové dírky se zobrazuje při použití patky na knoflíkové dírky Sensor One-Step. Nastavte velikost knoflíku pomocí kurzových šipek. Hodnotu potvrď te stisknutím OK.

- Při výběru našívání knoflíků se zobrazí ikona upozorňující na vyjmutí přítlačné patky.
- 20. Při výběru našívání knoflíků se zobrazí ikona upozorňující na spuštění podavačů.
- Nastavte počet stehů, kterými bude knoflík přišit pomocí šipek nahoru a dolů.
- 22. Doporučení pro použití univerzálního nástroje (volitelné příslušenství, číslo dílu 4131056-01) při našívání knoflíků. Nasuňte tenký konec víceúčelového nástroje při našívání knoflíků na lehké látky. Silnější konec použijte na těžké látky.





Sensor One-Step Buttonhole



Sewing on button

# VÝBĚR STEHU

Stiskněte tlačítko stehových nabídek (A) pro volbu nabídky. Pomocí kurzových šipek si nabídku zvolte.

- 1. Užitkové stehy
- 2. Quiltovací stehy
- 3. Dekorativní stehy
- 4. Dekorativní stehy
- 5. Mé stehy

Název a číselné označení vybrané nabídky je zobrazeno ve spodní části displeje. Stehy jsou rovněž znázorněny uvnitř krytu vašeho stroje, spolu s očíslováním nabídek na levé straně a jejich čísly uprostřed.

Jakmile si vyberete nabídku, stiskněte číslo stehu, který chcete použít nebo stiskněte OK a bude vybrán první steh v rámci dané nabídky.

Stisknutím dvou čísel v rychlém sledu za sebou zvolíte steh č. 10 a nahoru. Pokud se takové číslo stehu v rámci dané nabídky nenachází, uslyšíte pípnutí a bude vybrán steh s prvním stisknutým číslem.

Opětovným stisknutím tlačítka nabídky stehu zavřete okno pro výběr nabídky bez provedení výběru.

Vybranou nabídku stehu, steh a jeho číslo můžete vidět na displeji v režimu šití. Pro výběr jiného stehu ze stejné nabídky jednoduše stiskněte číslo stehu nebo použijte šipky doleva/doprava pro krokování mezi jednotlivými stehy v číselném pořadí. Pro výběr stehu z jiné nabídky musíte nejdříve změnit nabídku

a poté vybrat steh.



# VÝBĚR FONTU

Stiskněte nabídku pro výběr fontu (B) a zobrazí se fonty pro výběr. Pomocí šipek můžete mezi jednotlivými fonty vybírat:

Block, Azbuka, Hiragana

Stisknutím OK automaticky otevřete režim pro programování písmen, viz strana 29.



## PROGRAMOVÁNÍ (650)

Funkce Programování vám na vašem stroji umožňuje vytvářet stehy s vlastním nastavením nebo kombinovat stehy a písmena do stehových programů. Do jednoho programu lze přidat až 20 stehů či písmen. Uložte si stehy a programy do Mých stehů a načtěte si je kdykoli, kdy se vám zlíbí.

Všechny stehy na vašem stroji jsou programovatelné, vyjma knoflíkových dírek, látacích stehů, našívání knoflíků a bartack stehů.

#### Tvorba stehového programu

- 1. Stiskněte PROG (C) a otevře se režim programování.
- Po přesunu do režimu programování bude zachována otevřená stehová nabídka. Pro změnu nabídky viz strana 28.
- 3. Vyberte požadovaný steh. Ten se otevře v režimu programování.
- 4. Vyberte následující steh a ten se objeví vpravo vedle posledního vloženého stehu.

Poznámka: Nad stehovým programem se na grafickém displeji nachází dvě čísla.

První číslo značí pozici vybraného stehu v programu. Druhé číslo, v závorkách, je celkový počet stehů v daném programu. Číslo nad stehovým programem v pravé části displeje značí číslo vybraného stehu.

#### Přidávání písmen

- 5. Vyberte font a stiskněte OK. Na stroji se zobrazí abeceda velkých písmen v režimu programování.
- 6. Pomocí šipek vyberte písmeno a stiskněte OK pro jeho přidání do programu.
- 7. Pro přepnutí mezi malými a velkými písmeny stiskněte Shift (viz strana 25).

#### O programování písmen

Jak velká tak malá písmena budou ušita s šířkou stehu 7 mm. Pokud se v programu nachází písmena nacházející se pod linkou (např. j, p, y) výška velkých písmen bude redukována.

Je-li to možné, měl by být celý text, který bude vyšit na projekt nacházet v jednom projektu, díky čemuž bude zaručena stejná velikost písmen po celou dobu.



Programming Mode





# Husqvarna VIKING

"Husqvarna" a "VIKING" v různém programu.

Husqvarna VIKING

"Husqvarna" a "VIKING" v rámci stejného programu.

#### Přidávání písmen a stehů na různá místa

Chcete-li přidat písmeno či steh na jinou pozici v rámci programu, přesuňte kurzor pomocí kurzových šipek. Steh či písmeno bude přidáno na pravou stranu od kurzoru.

Poznámka: Když během programování písmen stisknete šipku dolů, přesunete kurzor na stehy místo písmen.

#### Několikanásobné přidání jednoho stehu

Chcete-li přidat stejný steh několikrát za sebou, stiskněte OK hned poté, co přidáte první steh. Stejný steh se bude přidávat, dokud budete mačkat OK.

Kurzor také můžete přesunou na další steh a opět stisknout OK. Vybraný steh bude vložen ještě jednou vedle vybraného stehu.

#### Smazání stehů či písmen

Pro smazání stehu v programu jej vyberte kurzorem pomocí šipek a stiskněte CLR.

Pro smazání celého přesuňte kurzor doleva před text/stehy a stiskněte CLR. Objeví se vyskakovací okno pro potvrzení smazání. Vyberte Ano či Ne pomocí šipek a stiskněte OK.

#### Přidávání příkazů

FIX a STOP jsou programovatelnými funkcemi. Každý příkaz pokryje jedno místo v rámci programu. pro přidání některé z výše uvedených funkcí do programu stiskněte tlačítko příslušné funkce na panelu (viz strana 24).

Poznámka: Je-li aktivován AUTOFIX, není nutné přidávat příkaz FIX na začátek programu.

#### Vložení dvou stehových programů do jednoho

V minulosti uložený program lze přidat do nového programu v rámci režimu programování. Stiskněte tlačítko nabídky stehů, vyberte Mé stehy a vyberte program, který chcete vložit. Stiskněte OK a program bude přidán do režimu programování po pravé straně vedle kurzoru.

#### Nastavení jednoho stehu či písmene

Pro úpravu nastavení jednoho stehu či písmene v rámci programu jej musíte v režimu programování vybrat. U daného stehu lze upravit jeho šířku, délku, hustotu, polohu jehly či zrcadlení. Nastavení zvoleného stehu lze vidět na displeji. Stisknutím tlačítka ALT přepnete mezi jednotlivými nastavení.

#### Nastavení celého programu

Nastavení ovlivňující celý program a ne jen jednotlivé stehy lze provádět v režimu šití. Stisknutím PROG opusť te režim programování a přepněte do režimu šití. V režimu šití můžete upravit šířku a délku či zrcadlení celého programu.

Při upravování programu v režimu šití mějte na paměti že:

Nastavení provedená v režimu nastavení lze uložit do Mých stehů. Tato nastavení však nelze načíst v režimu programování. Provedete-li úpravy v režimu šití a stisknutím PROG se vrátíte do režimu programování, změny se zruší. K tomu dojde také v případě, že načtete uložený program z Mých stehů do režimu programování.







#### Šití programu

Jakmile máte dokončen program, stiskněte Mé stehy a uložte jej (viz níže) nebo v režimu programování přejděte do režimu šití stisknutím PROG či sešlápnutím pedálu.

Jakmile jste v režimu šití a sešlápnete pedál, stroj ušije váš program. Program bude ušit opakovaně, pokud není naprogramován příkaz STOP. Stisknutím STOP vyšijete svůj program pouze jednou.

Šití může být zahájeno u jakéhokoli stehu v rámci programu. Pomocí levé / pravé kurzové šipky se můžete mezi stehy posouvat.

# NABÍDKA MÉ STEHY

Mé stehy jsou vaší vlastní osobní nabídkou, do níž můžete ukládat a načítat své programy či oblíbené stehy s upraveným nastavením.

Model 650 obsahuje 4 úložné pozice. Každá z těchto pozic pojme maximálně 20 stehů.

#### Uložení stehu či programu

V režimu programování či šití stiskněte Mé stehy (D). Tím otevřete nabídku. Vyberte prázdnou pozici pomocí kurzových šipek. Výběr potvrdíte stisknutím OK. Pokud není vybraná pozice prázdná, objeví se vyskakovací okno, které se vás ptá, zda chcete tuto pozici přepsat jinou. Pomocí šipek vyberte Ano či Ne a klepněte na OK. Opětovným stisknutím tlačítka Mé stehy se vrátíte do režimu šití či programování.





#### Načtení stehu či programu

Pro načtení uloženého stehu či programu ze složky Mé stehy stiskněte tlačítko pro výběr stehové nabídky a otevřete nabídku Mé stehy. Pro výběr stehu či programu použijte kurzové šipky a stiskněte OK. Steh / program se objeví v režimu šití a je připraven k přenesení na látku.

# Smazání uložených stehů či programů

Pro smazání stehu či programu z Mých stehů stiskněte po výběru stehu/programu CLR. Objeví se vyskakovací okno, v němž potvrdíte smazání. Pomocí šipek vyberte Ano či Ne a stiskněte OK. Stisknutím Mé stehy se vrátíte do předchozí nabídky.





# NABÍDKA NASTAVENÍ

Přednastavené hodnoty stroje můžete ručně upravit pomocí nabídky nastavení. Pro její otevření stiskněte tlačítko nastavení (E) Vyberte hodnotu, kterou chcete nastavit pomocí kurzových šipek. Pro aktivaci funkce stiskněte OK, v boxu se vytvoří křížek. Pro zrušení funkce stiskněte OK znovu a box zůstane prázdný. Pomocí levé/pravé šipky změníte číselné hodnoty tam, kde jsou dostupné. Pro odchod z nabídky nastavení opětovně stiskněte tlačítko nastavení.

Poznámka: Je-li číslo v původním nastavení, je vyobrazeno černě. Pokud hodnotu změníte, číslo bude bílé na černém pozadí.

#### Automatická funkce FIX

Stisknutím OK zapnete či vypnete automatickou funkci FIX na začátku jednotlivých stehů. Nastavení zůstane uloženo i po vypnutí stroje.

#### Dvojjehla

Používáte-li dvojjehlu, nastavte její velikost, aby byla limitována šířka všech stehů a nedošlo k jejímu přelomení.

Funkci dvojjehly aktivujte nebo deaktivujte tlačítkem OK a pomocí levé/pravé šipky nastavte její velikost.

Vaše nastavení bude uloženo i po vypnutí stroje. Po jeho zapnutí vás na zapnutou funkci upozorní vyskakovací okno. To zavřete klepnutím na OK.

Poznámka: Dvojjehlu nelze nastavit v případě, že je zapnutá Kontrola šířky stehů, nebo naopak zapnout Kontrolu šířky stehů, když je stroj nastavený na dvojjehlu.

#### Kontrola šířky stehů

Pomocí OK zapnete Kontrolu šířky stehů při použití stehové desky přímého stehu či přítlačné patky přímého stehu.

Šířka stehu bude omezena na hodnotu 0 u všech stehů, čímž je zabráněno zlomení jehly, poškození patky nebo stehové desky. Toto nastavení zůstane uloženo i po vypnutí stroje. Po jeho zapnutí vás na zapnutou funkci upozorní vyskakovací okno. To zavřete klepnutím na OK.

#### Zvuková upozornění

Zde můžete vypnout / zapnout zvuková upozornění. Po dodání je tato funkce zapnutá. Nastavení zůstane uloženo i po vypnutí stroje.

#### Kontrast

Pomocí levé/pravé šipky nastavte kontrast displeje.

Hodnotu lze nastavit od - 20 či 20 v krocích po 1. Nastavení je uloženo i po vypnutí stroje.



#### Jazyk

Pomocí levé/pravá šipky nastavíte jazyk všech textů na stroji.

Nastavení jazyka je uloženo i po vypnutí stroje.

#### Verze softwaru

Zde je zobrazena aktuální verze softwaru stroje.

# OBSLUHA VAŠEHO ŠICÍHO STROJE OPAL<sup>™</sup> 670/690Q





# PANEL FUNKCÍ (670/690Q)

#### I.STOP

Funkce STOP se používá pro uzavření stehu či pro ušití pouze jediného stehu. Váš stroj automaticky zastaví a dotáhne nitě hned po dokončení stehu či programu. Je-li funkce aktivní, LED dioda vedle funkce STOP se rozsvítí. Funkce se hned po provedení zruší. Pro její opětovnou aktivaci stiskněte tlačítko znovu.

STOP se používá také pro opětovné ušití látacích stehů o stejné velikosti a automatické zužování stehů se stejnou velikostí.

Tip: Chcete-li funkci STOP několikrát zopakovat pro danou jednotku stehu můžete steh uložit s funkcí STOP na konci programu (viz Programování, strana 38).

#### 2. FIX

Pomocí funkce FIX můžete utáhnout steh na začátku a/nebo na konci. Je-li funkce aktivní, LED dioda vedle FIX svítí. Funkci vypnete stisknutím tlačítka FIX.

Funkce FIX se zapne automaticky po výběru stehu nebo při použití STOP či Odstřihu nitě. Automatickou funkci FIX můžete vypnout v nabídce nastavení, viz strana 42.

Funkci FIX lze naprogramovat (viz strana 39).

#### 3. Odstřih nitě

Po stisknutí Odstřihu nitě váš stroj sváže nitě a odstřihne horní a spodní nit a aktivuje funkci FIX pro další šití. Pro odstřihnutí nití na konci stehu či programu stiskněte Odstřih nitě během šití. Byl-li vyžádán odstřih nitě, bude LED dioda vedle funkce blikat. Jakmile je steh či program dokončen, horní a cívková nit budou automaticky odstřihnuty a zataženy na rubovou stranu látky.

Funkce odstřihu je programovatelná (viz strana 39).

#### 4. Polohování jehly

Stisknutím tohoto tlačítka přesunete jehlu nahoru či dolů. Zároveň se změní také nastavení polohy jejího zastavení. Šipka ukazující nahoru nebo dolů vedle ikony jehly na dotykové obrazovce ukazuje, zda je nastaveno zastavení jehly nahoře či dole. 4. SPEED

Všechny stehy na vašem stroji mají přednastavenou rychlost, kterou jsou šity. Pomocí tlačítek SPEED + nebo SPEED zvýšíte či snížíte rychlost šití. Celkem můžete nastavit 5 úrovní rychlosti. Úroveň rychlosti je zobrazena na grafickém displeji. Nelze nastavit vyšší rychlost, než jaká je výchozí maximální rychlost zvoleného stehu.

#### 6. Start/Stop

Stisknutím tlačítka START/STOP spustíte či vypnete šití bez použití pedálu. Jedním stisknutím šití zahájíte, druhým jej zastavíte.

Poznámka: Pomocí tlačítek SPEED + či SPEED – zvyšujete či snižujete rychlost šití.

#### 7. Zapošití

Podržíte-li toto tlačítko během šití, stroj začne šít v obráceném směru, dokud tlačítko nepustíte. Poté začne opět šít dopředu. Pro permanentní zpětný chod stiskněte tlačítko jednou před začátkem šití. Stroj bude šít ve zpětném chodu, dokud tlačítko nestisknete znovu.

Jakmile je funkce aktivní, rozsvítí se její LED dioda.

Zpětný chod se používá také při šití knoflíkových dírek, bartack stehů a látání při přechodu mezi částmi stehů.

#### 8. Zdvih / extra zdvih patky (690Q)

Tímto tlačítkem zvednete patku do horní polohy. Jedním stisknutím tlačítka patku zvednete. Druhým stisknutím tlačítka zvednete patku do polohy extra zdvihu, díky čemuž je snadné pod ni umístit těžké či nadýchané látky a vycpávky.

#### 9. Tlačítko spuštění patky / poloha pivot (690Q)

Tímto tlačítkem úplně spustíte patku tak, aby pevně přidržovala látku. Opětovným stisknutím tlačítka zvednete patku do polohy pivot či plovoucí polohy nad látkou, díky čemuž je usazení látky snazší.

Přítlačná patka se automaticky spustí po zahájení šití. Pro spuštění patky můžete také sešlápnout pedál.

Zastavíte-li šití s jehlou ve spodní poloze, patka se automaticky zvedne do polohy pivot. Tuto funkci lze vypnout v nabídce nastavení, viz strana 41.

Jehlu můžete spustit nebo zvednout i pedálem.

# FUNKCE DOTYKOVÉ OBRAZOVKY

#### I. Funkce SEWING ADVISOR™

Exkluzivní funkce SEWING ADVISOR<sup>™</sup> vybere nejlepší délku a šířku stehu, rychlost šití a přítlak patky pro zvolenou látku a techniku šití (viz strana 44).

Klepněte na záložku Látka/Techniky a klepnutím vyberte požadovanou techniku či látku. Pro odchod z funkce-SEWING ADVISOR<sup>™</sup> klepněte na šipku v levém horním rohu dotykové obrazovky.

Stehy jsou na dotykové obrazovce zobrazovány spolu s doporučenou přítlačnou patkou, přítlakem a jehlou.

#### 2. Napětí nitě

Stroj automaticky vybere nejlepší napětí nitě pro vybraný steh. Napětí nitě lze u speciálních nití, technik či látky upravit i ručně. Pomocí + napětí zvýšíte, pomocí - pak snížíte.

#### 3. Zrcadlení (vertikální)

Klepnutím na tuto ikonu provedete vertikální zrcadlení. Pokud na ni klepnete v režimu šití programů, bude zrcadlen celý program. Změna je viditelná na dotykové obrazovce.

#### 4. Hustota/délka stehu

Vyberete-li steh, váš stroj automaticky nastaví jeho nejlepší délku. Délku stehu můžete vidět na dotykové obrazovce. Délku můžete nastavit pomocí ikon - a +.

Vyberete-li knoflíkovou dírku, na dotykové obrazovce se místo délky stehu zobrazí jeho hustota. Nyní můžete pomocí tlačítek - a + upravovat právě hustotu.

Pokud stisknete Alt (6) po výběru saténového stehu, obrazovka se přepne do nastavení hustoty stehu. Pomocí + a tuto hodnotu upravíte.

#### 5. Šířka stehu/poloha jehly

Šířka stehu se nastavuje obdobně jako délka. Přednastavenou hodnotu můžete vidět na obrazovce. Šířku lze nastavit na hodnoty od 0 do 7 mm. Některé stehy mají šířku omezenou. Vyberete-li přímý steh, používají se tlačítka + a - pro přesunutí jehly doleva či doprava do jedné z 29 možných poloh.

#### 6. Alt (alternativní zobrazení)

Klepněte na ikonu alt a místo délky stehu se vám zobrazí jeho hustota. Rovněž lze takto přepnout do polohování stehu místo nastavení jeho šířky.



Poznámka: Ne všechny funkce jsou zobrazeny najednou.

#### 7. Zrcadlení (horizontální)

Klepnutím na tuto ikonu provedete horizontální zrcadlení. Jeli vybrán přímý steh s pozicí jehly vlevo, klepnutím na tuto ikonu přesunete jehlu symetricky na stranu pravou přes středovou osu. Pokud ikonu stisknete v režimu šití programů, bude zrcadlen celý program. Změna je viditelná na dotykové obrazovce.

#### 8. Nabídka stehů/fontů

Klepnutím na ikonu nabídky stehů / fontů otevřete okno pro výběr stehů. Zde naleznete tři záložky: Nabídka stehů, Mé stehy a Nabídka fontů.

Pro více informací o výběru stehu / fontu viz strana 37.

#### 9. Kurzové šipky

Pomocí šipek nahoru/dolů se pohybujete v rámci seznamů pro výběr.

#### 10. Režim programování

Klepnutím na tuto ikonu otevřete režim programování. Opětovným dotykem režim zavřete.

#### II. Uložit do Mých stehů

Klepnutím na tuto ikonu otevřete nabídku, kde můžete ukládat své vlastní stehy či stehové programy. Opětovným klepnutím nabídku zavřete.

#### 12. Nabídka Nastavení

Klepnutím otevřete nabídku pro nastavení stroje. Změny a výběr se provádí pomocí boxů vedle jednotlivých funkcí. Pomocí kurzových šipek se pohybujete nahoru nebo dolů nastavením. Opětovným klepnutím nabídku zavřete.

# REŽIM ŠITÍ (670/690Q)

Režim šití je první stránka na dotykové obrazovce po zapnutí stroje. Zde naleznete všechny základní informace pro zahájení šití. Jedná se rovněž o nabídku, kde můžete upravit nastavení či přímo steh. Výchozím výběrem je přímý steh.

- Látka a technika šití zvolené v exkluzivní funkci SEWING ADVISOR<sup>™</sup>. Klepněte pro změnu nastavení.
- Rychlost šití je indikována jednou z pěti úrovní zobrazenou na dotykové obrazovce. Pro snížení či zvýšení rychlosti použijte tlačítka SPEED + či SPEED - na panelu funkcí.

Poznámka: U typu 670 naleznete informace o rychlosti v levém spodním rohu obrazovky.

- 3. Doporučená jehla pro vybranou látku. Šipka znázorňuje, zda je zvolena poloha jehly nahoře či dole.
- 4. Doporučená přítlačná patka pro zvolený steh.
- 5. Nastavení napětí nitě pro zvolenou látku a steh. Pomocí + a napětí upravíte.
- 6. Pomocí tlačítek a + upravujete délku stehu.
- 7. Vybraný steh, znázornění i číselné označení.
- Při výběru přímého stehu můžete tlačítky pro úpravu šířky stehu + a nastavit polohu jehly.
- 9. Doporučení pro použití stabilizátoru pro zvolenou látku.
- Označení, že při výběru dekorativního zúženého stehu lze steh zúžit. Klepnutím na ikonu zúžení otevřete okno pro nastavení zužování (690Q).
- 11. Vyberete-li saténový steh, zobrazí se na dotykové obrazovce možnosti pro nastavení jeho délky a šířky. Klepnutím na ALT zobrazíte místo nastavení délky možnosti nastavení hustoty stehu.
- 12. Doporučení pro použití skluznice (viz strana 5).
- 13. Nastavení šířky stehů pomocí tlačítek + a na dotykové obrazovce.
- 14. Doporučení pro použití jehly velikosti 90.
- 15. Při výběru knoflíkové dírky, látacího stehu či bartack stehu se místo délky zobrazí nastavení hustoty. K tomu samému dojde při výběru saténového stehu po kliknutí na Alt. Hustotu stehu lze upravit pomocí ikon + a -.
- Při šití knoflíkových dírek na elastickou látku doporučujeme využít šňůrkovou knoflíkovou dírku pro lepší odolnost, viz strana 49.
- 17. Při šití ruční knoflíkové dírky, látacího programu, automaticky zúžených stehů či zúžených stehů (690Q) se na tomto místě zobrazí ikona zapošití, která vás upozorňuje na stisknutí tlačítka zapošití ve chvíli, kdy ušijete automaticky zúžený steh, zúžený steh, sloupek knoflíkové dírky či látací steh (690Q) o požadované délce.
- Zde je indikována velikost knoflíkové dírky při použití patky na knoflíkové dírky Sensor One-Step. Pro úpravu velikosti použijte tlačítka + a -.



 $(\mathbf{18})$ 

PROG

→♡

- Ikona upozorňující na spuštění podavačů po zvolení našívání knoflíků.
- 20. Pomocí ikon a + upravte počet stehů pro našití knoflíku.
- Doporučení pro použití víceúčelového nástroje (690Q) při našívání knoflíků. Při šití na lehké látky nasuňte pod knoflík tenký konec nástroje. Silný konec nástroje použijte pro těžší látky.
- 22. Doporučený přítlak patky (670).

Poznámka: Přítlak patky je u typu 690Q nastaven automaticky. Pro ruční nastavení přítlaku patky přejděte do nabídky nastavení.



670, běžný režim šití, přímý steh

(12.5 +++0.0



## VÝBĚR STEHU

Dostupné stehy jsou znázorněny i uvnitř krytu vašeho stroje, kdy čísla nabídek jsou umístěna nalevo a čísla samotných stehů jsou uprostřed.

Klepněte na ikonu Nabídka stehů / fontů (A) a otevře se okno pro výběr stehu / fontu. Zde si můžete vybrat ze tří záložek - Stehy, Mé stehy a fonty. Po otevření nabídky stehů / fontů je automaticky otevřena poslední použitá záložka. Klepněte na záložku Stehy.

Klepnutím si vyberte jednu ze čtyř nabídek. Číslo vybrané nabídky je znázorněno nad nabídkami.

Jakmile si vyberete nabídku, klepnutím na odpovídající číslo si zvolte požadovaný steh (B). Pokud omylem vyberete špatné číslo, klepněte na Smazat (C). Svůj výběr potvrdíte klepnutím na OK. Nabídka pro výběr stehu se zavře a steh je nyní zvolený.

Klepnete-li na OK bez provedení výběru, stroj zapípá na znamení toho, že je nutné provedení výběru.

Pokud výběr neučiníte, zavřete okno pro výběr stehu / fontu opětovným klepnutím na ikonu nabídky stehů / fontů.

Pokud vámi zadané číslo nezastupuje žádný steh v rámci zvolené nabídky, ozve se pípnutí.

V režimu šití se vybraná stehová nabídka, steh a jeho číslo objeví na dotykové obrazovce. Pro výběr jiného stehu ze stejné nabídky se pomocí kurzových šipek jednoduše přesuňte na jiný steh v pořadí. Je také možné provést přímý výběr zadáním čísla stehu pomocí klávesnice na obrazovce. Pro výběr stehu z jiné nabídky musíte nejdříve do jiné nabídky přejít a následně provést samotný výběr.

# VÝBĚR FONTU

Klepněte na ikonu nabídky stehu / fontu a otevře se okno pro výběr. Klepněte na záložku Fonty. Klepnutím vyberte požadovaný font a otevře se režim pro programování, viz strana 38.

Vybrat si můžete ze 4 fontů: Block, Brush Line, Azbuka a Hiragana.



Obsluha vašeho šicího stroje Opal<sup>™</sup> 670/690Q – 37

# PROGRAMOVÁNÍ (670/690Q)

Funkce programování vašeho stroje umožňuje vytvářet stehy s vašim vlastním nastavením a kombinovat stehy či písmena do stehových programů. Do jednoho programu můžete vložit až 20 stehů či písmen. Vlastní upravené stehy a programy si můžete uložit do složky Mé stehy a načíst si je kdykoli se vám zlíbí.

Všechny stehy vašeho stroje jsou programovatelné vyjma knoflíkových dírek, látacích stehů, automaticky zúžených stehů, stehů pro našívání knoflíků a bartack stehů.

#### Tvorba stehového programu

- 1. Klepnutím na ikonu PROG otevřete režim programování.
- Při vstupu do tohoto režimu bude načtena dříve vybraná nabídka stehů. Pro změnu nabídky viz strana 37.
- 3. Vyberte si steh, který chcete použít. Steh se objeví na dotykové obrazovce (A).
- 4. Vyberte další steh a ten se zobrazí po pravé straně naposledy vloženého stehu.

Poznámka: Na dotykové obrazovce se pod programem mezi šipkami objeví dvě čísla (B). První číslo značí polohu vybraného stehu v rámci programu. Druhé číslo v závorkách značí celkový počet stehů v programu.

Číslo nad stehovým programem (C) na pravé straně dotykové obrazovky je číslem vybraného stehu.

#### Přidání písmen

- 5. Vyberte font a na stroji se v režimu programování objeví abeceda velkých písmen.
- 6. Klepnutím na písmeno jej přidáte do programu.
- Pro přepnutí na malá písmena či čísla použijte kurzové šipky (G).

#### Informace o programování písmen

Jak malá tak velká písmena jsou šita s šířkou stehu 7 mm. Pokud jsou v programu zahrnuta písmena končící pod linkou (např. j, p, y), bude jejich výška snížena.

Veškerý text vyšitý na projekt by se měl, pokud je to možné, nacházet ve stejném programu, aby bylo zajištěno, že budou všechna písmena stejně velká.

#### Add Stitches or Letters at other Positions

If you wish to add a stitch or letter at another position in the program, move the cursor by touching the arrow icons (D). The stitch or letter will be inserted to the right of the cursor.



Režim programování

- A. Stehový program
- B. Poloha zvoleného stehu v rámci programu / celkový počet stehů v programu
- C. Vybraný steh a nabídka
- D. Kurzové šipky pro posun v rámci programu
- E. Smazání zvoleného stehu
- F. Alt pro přepnutí mezi jednotlivými funkcemi



Husqvarna VIKING

"Husqvarna" a "VIKING" naprogramované zvlášť

Husqvarna VIKING

"Husqvarna" a "VIKING" ve stejném programu.

#### Smazání stehů či písmen

Pro smazání stehu v rámci programu na něj kurzovými šipkami přesuňte kurzor a poté klepněte na ikonu smazání (E).

Pro smazání celého programu můžete ikonu Smazat buď te podržet (dlouhý dotek) nebo přesunout kurzor na první pozici a klepnout na smazat. Objeví se vyskakovací okno žádající potvrzení smazání. Vyberte na Ano či Ne a potvrď te tlačít-kem OK.

#### Přidávání příkazů

Do programu lze přídat příkazy FIX, STOP a Odstřih. Každý příkaz zabírá jedno místo v rámci programu. Pro přidání některé z výše uvedených funkcí jednoduše stiskněte odpovídající tlačítko na panelu funkcí (viz strana 34).

Poznámka: Je-li aktivován autofix, přidání funkce FIX na začátek programu není nutné.

#### Spojení dvou programů do jednoho

Dříve uložený program lze v režimu programování přidat do nově vytvořeného. Klepněte na nabídku stehů / fontů, vyberte Mé stehy a program, který chcete použít. Program bude vložen do režimu programování po pravé straně od kurzoru.

#### Nastavení jednotlivých stehů či písmen

Pro úpravu nastavení jednotlivých stehů v rámci programu musíte nejprve steh v režimu programování vybrat. Následně můžete urpavit jeho šířku, délku, hustotu, nebo jej zrcadlit. Nastavení pro vybraný steh je znázorněno na dotykové obrazovce. Klepnutím na ALT přecházíte mezi jednotlivými nastaveními.

#### Úprava celého stehového programu

Nastavení týkající se celého programu a nikoli pouze jednotlivých stehů se provádí v režimu šití. Klepnutím na ikonu PROG opusť te režim programování. Automaticky se otevře režim šití. V režimu šití můžete upravit délku či šířku stehu a nastavit zrcadlení celého programu.

Před úpravami stehového programu v režimu šití si přečtěte následující informace:

Provedené úpravy programu v režimu šití lze uložit do Mých stehů. Takováto nastavení však nelze znovu načíst do režimu programování. Pokud jste provedli změny v režimu šití a ikonou PROG otevřeli režim programování, tyto změny budou zrušeny. To se stane také v případě, že načtete uložený program z Mých stehů do režimu programování.

Pokud jste naprogramovali příkaz STOP, FIX či Odstřih a horizontálně zrcadlili program, změní tyto příkazy polohu stejně jako stehy. To může způsobit nechtěné výsledky.



Přidání příkazů



Nastavení jednotlivých stehů či písmen

#### Šití stehového programu

Jakmile je program dokončen, klepněte na ikonu Mé stehy pro jeho uložení (viz níže) nebo v režimu programování klepněte na ikonu PROG nebo sešlápněte pedál a přejděte do režimu šití.

Jakmile jste v režimu šití a sešlápnete pedál, stroj ušije stehový program. Není-li naprogramován příkaz STOP, bude program šit kontinuálně. Pro ušití programu pouze jednou stiskněte tlačítko STOP.

Pomocí kurzový steh můžete svou sekvencí procházet (A).

# NABÍDKA MÉ STEHY

Mé stehy je vaše osobní nabídka, kde můžete ukládat a načítat vlastní programy či vlastnoručně upravené stehy.

Model 670 obsahuje 8 úložných pozic, model 690Q pak 12. Každá tato pozice pojme maximálně 20 stehů.



Režim šití



Nabídka Mé stehy





Z nabídky Mé stehy můžete načíst uložený program či steh

#### Uložení stehu či programu

V režimu programování či šití klepněte na ikonu Mé stehy. Tím otevřete nabídku Mé stehy. Klepnutím vyberte prázdnou úložnou pozici. Není-li tato pozice prázdná, objeví se vyskakovací okno, které vás žádá o potvrzení, že si přejete dříve uložený soubor přepsat. Klepnutím na "√" přepsání potvrdíte. Klepnutím na "\*" jej zamítnete a můžete vybrat jinou pozici. Opětovným klepnutím na ikonu Mé stehy se vrátíte do režimu šití či programování.

Note: If you want to clear a memory, overwrite by saving an empty program.

#### Načtení uloženého stehu či programu

Pro načtení stehu či programu z nabídky Mé stehy klepněte na ikonu výběru stehu / fontu a klepněte na záložku Mé stehy. Pomocí kurzových šipek můžete procházet jednotlivé pozice. Klepnutím vyberte uložený program. Steh / program se objeví v režimu šití a jsou připraveny pro ušití.

#### NABÍDKA NASTAVENÍ

V nabídce nastavení můžete upravit přednastavené funkce stroje a provádět ruční úpravy v automatických funkcích. Klepnutím na ikonu Nastavení (A) nabídku otevřete. Pro aktivaci funkce vytvořte klepnutím na box křížek. Pro zrušení funkce na box klikněte znovu a křížek zmizí. U některých funkcí se otevře vyskakovací okno pro podrobnější nastavení. Opětovným klepnutím na ikonu Nastavení nabídku zavřete.

#### Přítlak přítlačné patky (690Q)

Pomocí šipek můžete v případě potřeby nastavit přítlak patky pro vybraný steh. Hodnotu lze nastavit na 0 až 8,5 po 0,5 krocích. Vaše ruční nastavení se zruší v případě, že vyberete jiný steh nebo vypnete stroj. *Poznámka: Uložíte-li steh či program do Mých stehů, nastavení přítlaku patky se uloží také.* 

#### Poloha pivot (690Q)

Je-li aktivován volný pohyb, můžete nastavit přítlačnou patku do polohy pivot. Polohu pivot můžete nastavit na jednu z 15 výšek pomocí kurzových šipek

Pokud se látka pohybuje během šití nahoru a dolů, může dojít k přeskakování stehů. Nižší poloha pivota zmenší prostor mezi přítlačnou patkou a látkou a k přeskakování nedojde.

Poznámka: Nenastavte polohu příliš nízko. Látka se musí pod patkou pohybovat volně.

#### Automatický snímač patky (690Q)

Stisknutím tlačítka OK aktivujete či deaktivujete automatickou polohu pivot v případě, že je například nastaveno zastavení jehly dole. Po vypnutí stroje bude obnoveno výchozí nastavení.

#### Dvojjehla

Používáte-li dvojjehlu, nastavením její velikosti omezte šířku všech stehů, čímž předejdete zlomení jehly. Klepněte na funkci dvojjehly a objeví se vyskakovací okno. Zde vyberte box vedle velikosti dvojjehly, kterou budete používat.

Vaše nastavení bude uloženo i po vypnutí stroje. Po zapnutí stroje vám aktivní funkci připomene vyskakovací okno. Klepnutím na OK jej zavřete.

Poznámka: Dvojjehlu nelze aktivovat v případě, že je aktivní Kontrola šířka stehu a naopak, Kontrolu šířky stehu nelze spustit v případě, že je na stroji aktivována dvojjehla.

#### Kontrola šířky stehu

Klepnutím aktivujte Kontrolu šířky stehu při použití stehové desky či přítlačné patky pro přímý steh (volitelné příslušenství).

Šířka stehu bude u všech stehů snížena na hodnotu nula, čímž je zabráněno poškození jehly, přítlačné patky či stehové desky. Toto nastavení je uloeno i po vypnutí stroje. Po zapnutí stroje vám aktivní nastavení připomene vyskakovací okno.



#### Free Motion Floating\* (690Q)

Pro šití volným pohybem pomocí obsažené vyšívací/látací patky R či jakýmkoli jinou volitelnou přítlačnou patkou Free Motion Floating přepněte stroj do režimu Free Motion Floating. V režimu šití se objeví doporučení pro spuštění podavačů. Nastavení zůstává aktivní i po vypnutí stroje. Na aktivní nastavení vás po jeho opětovném zapnutí upozorní vyskakovací okno. To zavřete klepnutím na OK.

Poznámka: Stroj nelze nastavit do režimu Free Motion Floating, je-li aktivní Free Motion Spring Action, a naopak.

#### Free Motion Spring Action\*\* (690Q)

Používáte-li jakoukoli z volitelných patek Free Motion Spring Action, musíte stroj přepnout do režimu Free Motion Spring Action. V režimu šití se objeví doporučení pro spuštění podavačů. Nastavení zůstává aktivní i po vypnutí stroje. Na aktivní nastavení vás po jeho opětovném zapnutí upozorní vyskakovací okno. To zavřete klepnutím na OK.

\*Free Motion Floating (Vznášení ve volném pohybu) Šijete-li nízkou rychlostí volným pohybem, patka se bude zvedat a klesat s každým stehem, aby přidržela látku na stehové desce při jejich formování. Šijete-li vysokou rychlostí, patka se během šití nad látkou "vznáší". Podavače musí být spuštěny a látka podávána ručně. V režimu volného šití lze ušít všechny stehy.

\*\*Free Motion Spring Action (Pružinový volný pohyb) Přítlačné patky Free Motion Spring Action kopírují pohyb jehly nahoru a dolů pomocí pružiny a ramene přítlačné patky. Podavače musí být spuštěny a látku je třeba podávat ručně. U patek, které jsou určeny pouze pro šití přímých stehů, doporučujeme zapnout funkci kontroly šířky stehů.

#### Auto FIX

Klepnutím do příslušného bodu zapnete či vypnete funkci Auto Fix na začátku každého stehu. Nastavení zůstane uloženo i po vypnutí stroje.

#### Automatický odstřih nitě

Nůž na nit automaticky odstřihne nit po ušití knoflíkové dírky či očka. Klepnutím na funkci odstřihu ji deaktivujete. Nastavení zůstává aktivní i po vypnutí stroje.

#### Zvuková upozornění

Zde můžete vypnout či zapnout zvuková upozornění. Po dodání jsou upozornění zapnuta. Nastavení zůstává aktivní i po vypnutí stroje.

#### Kontrast

Klepnutím otevřete okno pro úpravu kontrastu dotykové obrazovky. Nastavení potvrdíte klepnutím na OK.

Kontrast lze nastavit na hodnoty od -20 do 20 po jednotlivých krocích. Nastavení zůstává aktivní i po vypnutí stroje.

#### Jazyk

Klepnutím otevřete vyskakovací okno pro výběr jazyka, ve kterém budou všechny texty na vašem stroji. Pomocí kurzových šipek listujete nahoru a dolů. Klepnutím vyberete jazyk a potvrdíte jej klepnutím na OK.

Jazyk zůstává nastaven i po vypnutí stroje.

#### Rovnováha knoflíkové dírky

Není-li použita patka Sensor One-Step nebo pokud vyberete steh 1:28, sloupky knoflíkové dírky budou ušity v odlišných směrech. U některých látek to může znamenat rozdílnou hustotu stehů.

Klepnutím otevřete okno pro nastavení rovnováhy knoflíkové dírky. Změny ovlivní pouze vybraný steh. Po výběru jiného stehu nebo opakovaném výběru stehu stejného bude hodnota navrácena do původního nastavení.

#### Verze softwaru

Zde je zapsána aktuální verze softwaru stroje.

#### Kalibrace dotykové obrazovky

Klepnete-li na funkci či nabídku na dotykové obrazovce a obrazovka neodpoví, nebo je-li místo toho aktivována jiná funkce, obrazovku je třeba kalibrovat.

Dotykovou obrazovku kalibrujte pouze, pokud se objeví problémy s výběrem.

Klepněte na Kalibrovat na dotykové obrazovce a otevře se zobrazení kalibrace. Pro kalibraci dodržujte instrukce na obrazovce.

Poznámka: Při kalibrování obrazovky se ujistěte, že se dotýkáte pouze oblastí pro kalibraci. Dotknete-li se jiné oblasti, může dojít k nesprávné kalibraci.







## EXKLUZIVNÍ FUNKCE SEWING ADVISOR™

Váš stroj je dodáván s exkluzivní funkcí HUSQVARNA VIKING<sup>®</sup> SEWING ADVISOR<sup>™</sup>. Funkce SEWING ADVISOR<sup>™</sup> automaticky nastaví nejlepší steh, jeho délku, šířku, rychlost šití a napětí nitě (670/690Q) pro váš projekt. Steh je zobrazen na displeji/dotykové obrazovce spolu s přítlačnou patkou, jejím přítlakem, napětím nitě (650) a doporučenou jehlou.

Vyberte požadovanou látku a techniku šití (více informací na straně 45).

#### Funkce SEWING ADVISOR<sup>™</sup> na modelu 650

Pomocí symbolů vyberte používanou látku a techniku šití.



650

#### Funkce SEWING ADVISOR<sup>™</sup> na modelech 670/690Q

Klepnutím na ikonu funkce SEWING ADVISOR<sup>™</sup> funkci otevřete. Pomocí záložek látek/technik vyberte vámi používané. Klepněte na šipku v levém horním rohu dotykové obrazovky pro odchod z okna funkce SEWING ADVISOR<sup>™</sup>.

| and an other distances of the local distances |                           |           |
|--|---------------------------|-----------|
| 🕒 🕞 Fabric 🛛 🕻 Techr   | nique 🕽 🔚 🛛 Fabric 🛛 🕇 Te | chnique 🕽 |
| AWoven light   | 🗖 1 Seam                  | $\times$  |
| <b>B</b> Woven medium  | 🛛 🛛 🛛 🛛 🛛 🛛 🛛             |           |
| C Woven heavy  | 🔲 🛛 Seam/Overcast         |           |
| DStretch light   | 🔲 4 Baste                 |           |
| E Stretch medium   | 🗖 5 Blind hem             |           |
| F Stretch heavy  | 🗖 6 Hem                   |           |
| GLeather/Vingl   | <b>7</b> Buttonhole       |           |
|  |                           |           |

670/690Q

#### Tkanina či elastická látka (pletenina)

Rozdíl mezi tkaninou a elastickou látkou (pleteninou) je způsob, jakým jsou spojována vlákna. Tkané látky jsou vytvořeny pomocí dvounitných systémů, podélných osnov či křížených úteků, které se protínají v pravých úhlech. Pleteniny jsou vytvořeny systémem jedné nitě systémem provazování. Pleteniny jsou většinou elastické.

Obecně, vyberte Woven (tkaniny) pro stabilní neelastické látky a Stretch pro látky elastické.



Tkanina

Elastická látka (pletenina)



#### Kůže / vinyl

Kůží se rozumí zvířecí kůže s odstraněnou srstí. Kůže může být hladká nebo vrásnitá a může mít i vzor.

Vinyl je syntetický materiál, jenž je na rubové straně často tkaný. Vinyl může být hladký či se vzorem a vroubkováním.

Kůže

Vinyl

#### Výběr látky



LEHKÁ TKANINA: šifon, organtýn, batist, hedvábí, vlna, chalinet, atd



STŘEDNÍ TKANINA: kaliko, quitlovací látky, vlněný krep, sukno, atd.



TĚŽKÁ TKANINA: denim, vlněné obleky a kabáty, plátno, smyčkované tkaniny, vrstvy quiltu s vycpávkou, atd.

HHH

LEHKÁ ELASTICKÁ LÁTKA: šarmé, trikot, žerzej s jedním provázáním, atd.

₩

STŘEDNÍ ELASTICKÉ LÁTKY: dvojité provázání, velur,



plavecké oblečení, atd.



KŮŽE A VINYL: svíd, kůže, vinyl a syntetická kůže Je-li vybrán tento typ látky, doporučujeme pro šití použít patku se skluznicemi H (volitelné příslušenství číslo dílu 4127961-45). Pro dekorativní stehy a knoflíkové dírky, doporučí funkce SEWING ADVISOR<sup>™</sup> použití samolepících skluznic (viz strana 5).

#### Techniky Šití

ŠEV: sešití dvou kusů látky k sobě.



OBRUBOVÁNÍ: opracování okrajů látky pro jejich vyrovnání a prevence jejich vrásnění.



ŠEV/OBRUBOVÁNÍ: ušije šev a obrubování na okraji látky jedním krokem.

SESTEHOVÁNÍ: dočasné sešití pro zarovnání oděvů, nabírání a zaznačení. Exkluzivní funkce SEWING ADVISOR<sup>™</sup> automaticky nastaví dlouhý steh a sníží napětí (670/690Q), takže je nitě po ušití snadné vyjmout či natáhnout pro řasení.



Π

SLEPÝ LEM: vytváří neviditelný lem na oděvech. Není doporučeno pro lehké látky či kůži/vinyl.

LEM: vyberte si nejlepší viditelný či prošívaný steh pro svůj typ látky.

KNOFLÍKOVÁ DÍRKA: bude vybrána nejlepší knoflíková dírka pro vámi zvolený typ látky.

Poznámka: Je-li zvolena nevhodná kombinace (např lehká tkanina slepý lem), stroj zapípá a technika zůstane nezvolena.

# ŠEV

Pomocí švu k sobě sešijete dva kusy látky s nastaveným švovým přídavkem, který bude obvykle zarovnán. Ve většině případů jsou okraje švového přídavku opracovány obnitkováním ještě před ušitím švu.

Švy na elastické látky se musí natahovat spolu s látkou. Elastický steh vytvoří natahovací šev, který je vhodný pro sešívání dvou kusů lehké elastické látky.



Tříkrokový klikatý steh může být až 7 mm široký a je vhodný pro všechny typy látek. Tento steh se využívá pro obrubování, spojování dvou okrajů k sobě, opravu dírek a jiné speciální úpravy.

Pro obrubování použijte lemovací patku J.





Střední tkanina a Šev



Libovolný typ látky a Obrubování

# ŠEV A OBRUBOVÁNÍ

Steh Šev / Obrubování ušije šev a obrubování u okraje najednou. Existuje více stehů pro techniku Šev / obrubování, díky kterým dosáhnete na vámi zvolené látce těch nejlepších výsledků.







Střední tkanina a Šev/Obrubování

Těžká elastická látka a Šev / Obrubování

Těžká tkanina a Šev / Obrubování

## Sestehování

Sestehováním se rozumí dočasné stehy pro zarovnání oděvů, řasení a značení.

Funkce SEWING ADVISOR<sup>™</sup> automaticky nastaví dlouhý steh a sníží napětí nitě tak, aby je bylo možné snadno odstranit či vytáhnout pro řasení.

Na stroji typu 650 můžete snížit napětí nitě dle doporučení na displeji.

Umístěte látky lícovými stranami k sobě. Usaď te látku pod přítlačnou patku s 5/8" (15 mm) švovým přídavkem. Šijte podél linky švů.

Pro odstranění stehů zatáhněte za nit



Libovolný typ látky a Sestehování

## SLEPÝ LEM

Pomocí slepého lemu vytvoříte neviditelný lem na vašich oděvech. Existují dva typy slepého lemu; jeden je doporučen pro střední až těžké elastické látky, druhý pro střední až těžké tkaniny.

Přehněte látku dle obrázku. Ujistěte se, že je přehnutý okraj látky umístěn uvnitř pravého "palce" patky na slepý lem D.

Při pohybu doleva by měla jehla přímo nabrat přehnutý okraj látky.

Je-li to nutné, upravte šířku stehu tak, aby jehla sotva "zachytila" přehyb.

Poznámka: Technika slepého lemu není určena pro lehké látky nebo kůži/vinyl. Pokud vyberete Slepý lem a lehkou tkaninu, elastickou látku či kůži nebo vinyl, uslyšíte pípnutí značící, že technika zůstane nezvolena.





Střední / Těžká elastická látka a slepý lem

Střední / Těžká tkanina a Slepý lem



#### LEM

Exkluzivní funkce SEWING ADVISOR<sup>™</sup> zvolí pomocí techniky Lem nejvhodnější viditelný či prošívaný lem pro vámi zvolený typ látky. U tkanin, kůže a vinylu bude vybrán přímý steh. Pro elastické látky jsou vybírány strečové stehy.

#### Džínový lem

Šijete-li přes švy na extra těžkých látkách či chcete vytvořit lem na džínách, může se přítlačná patka během přechodu přes šev vychýlit. Její výšku během šití upravujte pomocí univerzálního nástroje.

Stisknutím tlačítka polohování jehly přesuňte jehlu do spodní polohy. Začněte šít ve spodní části lemu nebo poblíž jeho středu. Jakmile se blížíte ke kolmému švu, šití zastavte. Stroj se zastaví s jehlou v látce. Zvedněte přítlačnou patku a zezadu nasuňte univerzální nástroj.

Obě strany nástroje jsou různě široké. Použijte stranu, která nejblíže odpovídá tloušťce švu. Spusťte přítlačnou patku a opatrně šijte přes silný lem.

Znovu zastavte šití před švem s jehlou v látce. Vyjměte nástroj a znovu jej vložte pod patku, tentokrát zepředu.

Ušijte několik stehů, dokud celá patka nepřejde přes šev a nespočívá pouze na nástroj. Opět přerušte šití. Jehla je v látce. Zvedněte přítlačnou patku a vyjměte univerzální nástroj. Následně dokončete lem.

Tip: Při šití na těžký denim použijte speciální denimovou jehlu vytvořenou pro pevné tkaniny. Tyto jehly jsou dostupné jako volitelné příslušenství, postupujte, prosím, dle Uživatelské příručky pro příslušenství HUSQVARNA VIKING<sup>®</sup> dostupné na www.busqvarnaviking.com.

#### Strečový lem

Vyberte Střední elastickou látku a Lem. Funkce SEWING ADVISOR<sup>™</sup> vybere flatlock steh. Držte se pokynů na displeji / dotykové obrazovce. Přehněte lem na rubovou stranu a zprava šijte pomocí flatlock stehu. Přebytečnou látku odstřihněte.



Džínový lem – Těžká tkanina a Lem



pásků.

Střední elastická látka a Lem Flatlock pro lemy na elastických látkách a očkách

# ŠITÍ KNOFLÍKOVÝCH DÍREK

Knoflíkové dírky jsou na vašem šicím stroji speciálně upraveny pro různé látky a oděvy. Zjistěte o nich samotných a jejich použití více pomocí tabulky stehů v kapitole Přehled.

Funkce SEWING ADVISOR<sup>™</sup> vybere nejlepší knoflíkovou dírky a nastavení stehů pro vaši látku. Látka by měla být zajištěna či stabilizována.

#### Automatické knoflíkové dírky Sensor One-step

Vyberete-li steh knoflíkové dírky s připojenou patkou Sensor One-Step, můžete si na displeji / dotykové obrazovce navolit velikost knoflíku. Navolte ji pomocí kurzových šipek (nahoru a dolů - A) (650) nebo pomocí - či + (B) (670/690Q). Během šití stroj automaticky ušije knoflíkovou dírku dlouhou tak, aby byla vhodná pro nastavenou velikost knoflíku. Díky tomu, že patka Sensor One-Step během šití i vše přeměřuje, knoflíkové dírky budou vždy stejné.

Poznámka: Knoflíkové dírky se velmi liší v závislosti na tloušťce a stylu vašeho knoflíku. Vždy nejdříve ušijte zkušební dírku na přebytečný kus látky.

- 1. Nasad'te patku Sensor One-Step.
- 2. Připojte kabel do konektoru v oblasti jehly.
- 3. Změřte průměr knoflíku pomocí tabulky v přední části stroje.
- 4. Na displeji / dotykové obrazovce nastavte velikost knoflíku. Lze ji nastavit na hodnoty od 0 50 mm.
- 5. Látku i se stabilizátorem umístěte pod patku Sensor One-Step. Měřící kolečko lze zvednout, díky čemuž je usazení látky pod patku jednodušší. Pomocí značek na levém palci patky umístěte okraj oděvu. Umístíte-li okraj oděvu na prostřední značku, knoflíková dírka od něj bude odsazena 15 mm.
- 6. Před samotným šitím zarovnejte bílou plochu na straně červeného kolečka s bílou linkou na patce.
- 7. Spusť te přítlačnou patku. Sešlápněte pedál. Směrem od vás bude ušit přímý steh, který stabilizuje levý sloupek knoflíkové dírky, potom bude směrem k vám ušit saténový sloupek. Automaticky budou také ušity bartack stehy. Šipky na displeji / obrazovce značí, jakým směrem je šita aktuální část knoflíkové dírky. Dokud není dírka dokončena, na pedál nešlapejte. Po jejím dokončení stroj zastaví automaticky.



650: Nastavení velikosti knoflíkové dírky pomocí kurzových šipek (A).



670/690Q: Nastavení knoflíkových dírek pomocí ikon + a - (B).



#### Ruční knoflíkové dírky

Knoflíkové dírky lze šít krok po kroku i bez patky Sensor One-step. Pro nastavení délky dírky využijte zapošití.

- 1. Nasaď te přítlačnou patku C.
- Umístěte látku i se stabilizátorem pod přítlačnou patku. Pomocí značek na levém palci patky usaď te okraj oděvu. Umístíte-li okraj na prostřední značku, knoflíková dírka od něj bude odsazena 15 mm. Spusť te patku.
- 3. Začněte šít knoflíkovou dírku. Šicí stroj ušije levý sloupek zpětným chodem. Na displeji / dotykové obrazovce se objeví ikona zpětného chodu, která vás upozorňuje, že pro přechod na další část stehu je nutné stisknout tlačítko zapošití. Jakmile dosáhne dírka požadované délky, stiskněte zapošití. Šicí stroj na jejím konci ušije bartack steh a přejde k šití pravé strany.
- Ušijte počáteční značku a stiskněte Zapošití pro ušití druhého bartack stehu. Dokud není dírka hotová, pedál nepoužívejte. Jakmile dojde k jejímu dokončení, stroj se automaticky zastaví.
- 5. Stejnou dírku ušijete znovu stisknutím tlačítka STOP.





Ruční knoflíková dírka, 650



Ruční knoflíková dírka 670/690Q

#### Šňůrková knoflíková dírka (elastické látky)

Šijete-li knoflíkovou dírku na elastické látky, doporučujeme využít šňůrkování, které zvyšuje stabilitu dírky a brání jejímu natahování.

- Omotejte kousek těžké nitě či ozdobné šňůrky okolo palce v zadní části přítlačné patky C.
- Ušijte knoflíkovou dírku. Nechte stroj ušít sloupky dírky přes šňůrku.
- Předtím, než je ušit poslední bartack steh, přerušte šití. Vyhákněte šňůrku z palce a vytáhněte její přebytek.
- 4. Překřižte šňůrku před jehlou a ušijte bartack přes ni.



# NAŠÍVÁNÍ KNOFLÍKŮ

Díky vašemu šicímu stroji můžete mrknutím okna našívat knoflíky, cvočky, háčky nebo očka.

Vyberte si používanou látku a steh určený pro našívání knoflíků 1:29 (650) / 1:33 (670/690Q).

- 1. Vyjměte přítlačnou patku a spusť te podavače.
- 2. Umístěte látku, univerzální nástroj (u typů 650/670 jde o volitelné příslušenství, číslo dílu 4131056-01) a knoflík pod kloub přítlačné patky tak, aby byly dírky knoflíku zarovnané s pohybem jehly. Pomocí tlačítka horizontálního zrcadlení zkontrolujte, zda jehla při pohybu nenarazí do knoflíku. Pomocí ručního kola si ověřte, že jehla skutečně dírkami prochází.

Tip: Použijete-li při našívání knoflíků univerzální nástroj, knoflík bude našit s nožkou. Pokud šijete bez nástroje, knoflík bude našit přímo na látku.

Poznámka: U většiny knoflíků je doporučená šířka 3.0. Našíváte-li malé knoflíky nebo extrémně velké knoflíky na kabát, nastavte šířku stehu pomocí tlačítek (+) či (-), dokud nebude taková, aby se jehla při pohybu vpichovala do dírek.

- Výchozí počet stehů pro našití knoflíku je 8 (A). Pomocí kurzových šipek nahoru a dolů (650) či tlačítek + a - (670/690Q) můžete počet stehů změnit. Standardně se používá 6 až 8 stehů.
- Sešlápněte pedál. Šicí stroj ušije počet stehů nastavený na displeji, utáhne je a zastaví.
- 5. Jakmile je šití dokončeno, zvedněte podavače.

Tip: Při našívání knoflíků na lehké látky umístěte pod knoflík tenkou stranu univerzálního nástroje (u typů 650/670 jde o volitelné příslušenství, číslo dílu 4131056-01). Širší konec nástroje používejte pro těžké látky. Látku si na místě přidržte průhlednou lepící páskou.





Našívání knoflíků, 650



Našívání knoflíků, 670/690Q

# NAŠÍVÁNÍ ZIPŮ

Patku na zipy E můžete nasadit nalevo i napravo od jehly, díky čemuž je šití podél obou stran zipu opravdu snadné. Pro šití na opačné straně zipu prostě patku přemístěte.

Přesuňte jehlu úplně doleva či úplně doprava, aby bylo možné šít poblíž zubů zipu či šňůrky.

# Vycentrovaný zip

- Sešijte k sobě dva kusy látky lícovými stranami k sobě podél 15 mm linky švů a zastavte u drážky pro usazení zipu.
- Sestehujte přebývající šev tam, kde bude umístěn zip. Šev otevřete. Umístěte zip lícovou stranou na otevřený švový přídavek a tak, aby končil u drážky. Připíchněte zip na lícovou stranu, aby držel na místě (A).
- Vyberte přímý steh a přesuňte jehlu úplně doleva. Nasaď te patku na zipy E tak, aby se jehla nacházela po její levé straně. Usaď te látku pod patku lícovou stranou nahoru tak, aby se zip nacházel po pravé straně patky.
- 4. Začněte šít napříč spodní částí zipu, otočte látku a šijte po pravé straně zipu směrem nahoru (B).
- Aby nedošlo k disbalanci, ušijte levou stranu zipu stejným směrem. Nasaď te patku na zip E tak, aby se jehla nacházela po pravé straně patky. Přesuňte jehlu do polohy vpravo.
- 6. Začněte šít napříč spodní části zipu, otočte látku a šijte podél levé strany zipu směrem odspodu nahoru (C).
- 7. Vyjměte stehy sestehování.

Poznámka: Pro nastavení polohy linky stehů upravte polohu jehly pomocí tlačítek regulujících šířku stehu.

# LÁTÁNÍ A OPRAVY

Zalátáním malé dírky předtím, než se roztáhne do větších rozměrů, můžete zachránit oděv. Vyberte si takovou nit, která barevně co nejvíce odpovídá vašemu oděvu.

- 1. Umístěte látku do polohy pod přítlačnou patkou.
- 2. Začněte šít nad dírkou a postupujte přes ní.
- 3. Jakmile jste nad dírkou, stiskněte Zapošití. Stroj přes dírku ušije 14 stehů tam a zpět a následně se zastaví.
- 4. Pro zopakování stehu o stejné velikosti stiskněte STOP. Přemístěte látku a pro opětovné zahájení šití sešlápněte pedál. Stroj nyní ušije stejný látací čtvereček. Jakmile je steh dokončen, dojde k automatickému zastavení. en the stitch is completed.







( A





Vyberte typ látky a steh 1:19 (650), 1:22 (670/690Q)

# BARTACK (RUČNÍ)

Díky tomuto stehu elegantně vyztužíte našitou gumu, záhyby, očka pásku a okraje kapes.

- Umístěte látku pod patku. Spusť te patku a sešlápnutím pedálu začněte šít. Stroj bude šít přímý steh do doby, než klepnete na zapošití.
- 2. Váš stroj poté bude šít ve zpětném chodu, dokud tlačítko zapošití nestisknete znovu. .
- 3. Následně ušije stroj klikatý steh, který přímé stehy překryje.
- 4. Pro automatické dotažení stehů stiskněte zapošití.



Těžká tkanina a steh 1:20 (650), 1:23 (670/690Q)





Steh je možné zúžit.



Aktivní zúžení na začátku.



Aktivní zúžení na začátku i na konci.

## Dekorativní zúžené stehy (690Q)

Dekorativní zúžené stehy lze použít pro zúžení stehů do rohů a hrotů. Dekorativní zúžené stehy jsou na panelu stehů pod víkem znázorněny modrou barvou.

- 1. Vyberte dekorativní zúžený steh.
- Klepněte na ikonu zužování pro otevření okna zužování. Toto okno obsahuje dvě záložky: Zúžení na začátku a Zúžení na konci. V rámci nich si můžete vybrat požadovaný úhel. Klepnutím na šipku v levém horním rohu se vrátíte do režimu šití.
- Na dotykové obrazovce se objeví ikony, které informují, zda je aktivní zúžení na konci a / nebo na začátku.

Poznámka: Před začátkem šití je nutné provést patřičná nastavení.

- 4. Umístěte látku pod přítlačnou patku.
- Začněte šít. Pokud je zúžení aktivní na obou koncích, stroj ušije zúžený hrot a bude pokračovat stehy o vybrané šířce. Na displeji se objeví ikona zapošití.
- Jakmile dosáhnete požadované délky stehu, stiskněte tlačítko zapošití pro ušití zúžení na konci. Až bude zúžení dokončeno, stroj automaticky zastaví.

Tip: Pro ušití zúžení o stejné velikosti naprogramujte požadovaný počet stehů, opusť te programování a poté přidejte zúžení na začátku a / nebo na konci.

Poznámka: Automatické zúžené stehy (1:37 a 1:38 670/690Q) v sobě nesou automatické zúžení. U těchto stehů postupujte pouze dle kroků 4-5. Pro opětovné šití těchto dvou stehů použijte tlačítko STOP.

## QUILTOVÁNÍ

Quilt se většinou skládá ze tří vrstev, dvou vrstev látky a jedné vrstvy výplně. Pro sešití těchto látek si můžete na vašem stroji vybrat z celé škály stehů a technik. Jakmile je quilt dokončen, jednoduše sešijte okraje a udělejte z nich polštářky, módní doplňky či jiné malé projekty.

#### Bláznivý quilt

Ozdobte svůj quilt dekorativními stehy. Stehy lze ušít v podobné či kontrastní barvě. Občas se využívají dekorativní nitě jako hedvábná vyšívací nit či těžké bavlněné nitě. Stehy pro perfektní bláznivý quilt naleznete v nabídce stehů 2.

#### Quiltování s ručním vzhledem

Pomocí průhledné nitě a ručně vypadajícího quiltového stehu (2:2) vytvoříte iluzi ručního quiltování. Navlékněte jehlu průhlednou nití, cívku pak nití s barvou padnoucí k barvě vaší látky.

Abyste získali přesný ruční vzhled, je důležité, aby byl steh formován s velkým napětím nitě. Ujistěte se, že je napětí nastaveno dle pokynů displeje (650) (u modelů 670/690Q je napětí nitě regulováno automaticky).

Šijte podél jednoho ze švů projektu. Efekt ručního vzhledu je vytvořen v momentě, kdy se cívková nit vytahuje na horní stranu quiltu.

Poznámka: Šijete-li stehem pro ruční vzhled, výsledek je výrazně ovlivněn použitým typem látky, výplně a nitě. Vždy nejdříve ušijte několik stehů na kousku přebytečné látky. Nastavte napětí nití dle potřeb vašeho projektu.

#### Quiltování volným pohybem

Nejen, že quiltování volným pohybem udržuje vrchní část látky, výplň a spodní část pohromadě, ale zároveň dodává vašemu quiltu texturu a zajímavý vzhled.

Pro quiltování volným pohybem můžete využít několik technik. Ozdobte si quilt dle svých preferencí, omezeni jste pouze vlastní fantazií. Dvě z těchto technik jsou tečkování a kroužkování.

Tečkování volným pohybem většinou představuje úzce a rovnoměrně rozmístěné linky stehů. Pomocí tečkování můžete jehlou kreslit rozmanité tvary. Další technikou je kroužkování, díky kterému můžete na látku ušít vzory ve tvaru kamínků.

Quiltování volným pohybem se provádí při spuštěných podavačích. Látka je podávána ručně, čímž je rovněž dána délka stehu (viz strana 41).





Tečkování volným pohybem Kroužkování volným pohybem

Tip! Vyzkoušejte si šití volným pohybem na přebytečné látce s výplní. Je velice důležité, aby se látka pohybovala stejnou rychlostí jako jehla, aby nedošlo k příliš krátkým či dlouhým stehům. Udržování konzistentní rychlosti také napomůže k rovnoměrnosti stehů.

# SPECIÁLNÍ STEHY

Speciální stehy jsou stehy, které jsou šity pomocí speciální (volitelné) přítlačné patky a vytvářejí úžasné efekty. Jedná se o stehy 4:37-4:40 (650) / 4:42-4:50 (670) / 4:42-4:52 (690Q). Je-li jeden z těchto stehů zvolen, na displeji / dotykové obrazovce se objeví ikona volitelné přítlačné patky (A). Speciální techniky šití jsou znázorněny a popsány níže.

| ſ  | Steh     | h Číslo stehu |      | u              | Přítlačná patka  | Technika  |
|----|----------|---------------|------|----------------|--|---|
|    |          | 690Q          | 670  | 650            |  |   |
|    | **       | 4:42          | 4:42 | 4:37           | Speciální knotkovací patka<br>(číslo dílu: 4131623-45)           | Vytváří "francouzský uzel". Tato přítlačná patka má na spodní straně<br>hluboký kanálek, který jí usnadňuje pohyb přes silné švy.   |
|    | *        | 4:43          | 4:43 | A <sup>-</sup> | ?Ľ   |   |
|    | ****     | 4:44          | 4:44 | -              |  |   |
| (2 | k        | 4:45          | 4:45 | 4:38           | Prošívací patka pro levý okraj<br>(číslo dílu 4127842-45)        | Tyto stehy v kombinaci s patkou představují překrásné ozdobení /<br>prošití vašich projektů. Spodní strana patky je navržena tak, aby se<br>posunovala podél přehnutého okraje.                                   |
|    | F        | 4:46          | 4:46 | A_             | <u>?</u> £   |   |
| (3 | Z        | 4:47          | 4:47 | 4:39           | Patka na šňůrku se třemi otvory<br>(číslo dílu: 4131870-45)      | Ozdobte své projekty různými typy dekorativních šňůrek a přízí. Tato<br>patka s lehkostí vede přízi skrze otvor v přední části patky. Příze bude<br>našita na látku, čímž vytvoříte např. krásné svatební motivy. |
|    | Ъ        | 4:48          | 4:48 | A              | <u>?</u> \$  |   |
|    | Š        | 4:49          | 4:49 | -              | Lemovací patka<br>(číslo dílu 4132488-45)                        | Tato patka se používá spolu s různými typy lemů, jako jsou krajky,<br>úzké proužky látky či jiné typy látek. Spolu s těmito stehy vytvoříte<br>překrásné efekty.  |
| (4 |          | 4:50          | 4:50 | 4:40           | <b>?</b> 5   |   |
|    |          | 4:51          | _    | -              | Patka na všívání šňůrek s vodít-<br>kem (číslo dílu 920 302-096) | Pomocí dvojité patky na všívání šňůrek a jedné jehly můžete vy-<br>tvořit trojrozměrné saténové stehy.  |
|    | արահրակո | 4:52          | -    |                | Dvojitá patka na všívání šňůrek<br>(číslo dílu 920 302-096)      | Pomocí této pakty a dvojjehly velikosti 1.6 můete vytvořit trojroz-<br>měrné saténové stehy. Patka vede šňůrky, zatímco je tvořen steh.   |



54 – Šití

# VYSKAKOVACÍ OKNA



# VYSKAKOVACÍ OKNA

#### Zapnuto navíjení cívky

Toto vyskakovací okno se objeví, je-li vřeteno pro navíjení cívky zatlačeno doprava a navíjení cívky je aktivní.

#### Přítlačná patka je příliš vysoko (690Q)

Váš stroj nebude šít v případě, že se pod patkou nachází příliš velké množství látky. Okno zavřete klepnutím na OK nebo sešlápnutím pedálu.

#### Nastavení stroje na dvojjehlu

Máte-li v nabídce nastavení nastaven stroj na dvojjehlu, objeví se po zapnutí stroje informace, že se stroj nachází v tomto režimu. Okno zavřete klepnutím na OK.













#### Šířka stehu omezena na dvojjehlu

Tato zpráva se zobrazí v případě, že je stroj nastaven na dvojjehlu a vy se pokusíte upravit šířku stehu na vyšší hodnoty, než je dvojjehla. Okno zavřete klepnutím na OK.

#### Tento steh nelze šít pomocí dvojjehly

Toto vyskakovací okno se objeví v případě, že je stroj nastaven na dvojjehlu a byl vybrán steh, který pomocí ní nelze ušít. Okno zavřete klepnutím na OK.

#### Stroj nastaven na přímý steh

Tato zpráva se objeví v případě, že je aktivní kontrola šířky stehu a po zapnutí stroje vyberete širší steh nebo se pokusíte šířku stehu upravit. Okno zavřete klepnutím na OK.

#### Přehřátí hlavního motoru

Šijete-li na velmi těžké látky nebo je stroj během šití zablokován, může dojít k přehřátí hlavního motoru. Jakmile je hlavní motor a napájení ustáleno, vyskakovací okno bude automaticky zavřeno.

#### Zarovnání patky Sensor One-step -"Zarovnejte bílý proužek s bílou značkou"

Při vkládání látky pro ušití knoflíkové dírky se může kolečko na patce Sensor One-Step otočit. Toto vyskakovací okno vás žádá o zarovnání bílého proužku s bílou značkou. Jakmile jsou zarovnány, zavřete okno klepnutím na OK.

#### Je připojena patka Sensor One-Step

Přítlačnou patku Sensor One-Step je možné použít pouze na stehy knoflíkových dírek pro ni určené. Pokud je tato patka připojena a dojde k výběru stehu, jež nemůže být pomocí ní ušit, objeví se před začátkem šití tato zpráva. Vyjměte patku nebo vyberte steh knoflíkové dírky, který lze pomocí patky Sensor One-Step ušít. Okno zavřete klepnutím na OK.

#### Stroj je nastaven na šití volným pohybem (690Q)

Tato zpráva se objeví v případě, že je stroj po zapnutí nastaven na šití volným pohybem. Zavřete ji klepnutím na tlačítko OK.

#### Opakovat knoflíkovou dírku?

Šijete-li knoflíkovou dírku a zastavíte pro úpravu její délky, objeví se toto okno s dotazem, zda si přejete začít znovu. Vyberete-li "√", stroj zopakuje knoflíkovou dírku od začátku s novým nastavením. Pokud vyberete "**×**", změny budou zrušeny a stroj bude pokračovat v šití dírky s původním nastavením. Na modelu 650 použijte pro výběr "√" či "**×**" levou a pravou kurzovou šipku a výběr potvrď te tlačítkem OK. Na modelech 670/690Q proveď te výběr klepnutím na ikonu "√" nebo "**×**".

#### Steh nelze programovat

Toto upozornění se objeví v případě, že se pokusíte programovat nebo přidat do programu bartack stehy, knoflíkové dírky či automaticky zúžené stehy (670/690Q) nebo našívání knoflíků. Všechny ostatní stehy na vašem stroji jsou programovatelné. Okno zavřete klepnutím na OK.



#### Steh nelze uložit

Toto okno se objeví, pokud se pokusíte uložit knoflíkovou dírku, bartack steh či automaticky zúžené stehy nebo stehy pro našívání knoflíků do Mých stehů. Všechny ostatní stehy na vašem stroji lze uložit. Okno zavřete klepnutím na OK.

#### Program je příliš dlouhý

Pokud se pokusíte přidat do jednoho programu více než 20 stehů či písmen, objeví se tato zpráva. Tu zavřete klepnutím na OK.

Poznámka: Přidáte-li do programu některý z příkazů FIX, STOP nebo Odstřih (670/690Q), bude zabrána jedna pozice v rámci progra mu.

#### Kombinace příkazů je neplatná

Programujete-li stehy či písmena a pokusíte se do programu přidat některou z funkcí STOP, FIX nebo Odstřih v pořadí, které není povoleno, objeví se právě tato zpráva. Okno zavřete klepnutím na OK.

#### Příkazy byly vyjmuty z programu (670/690Q)

Pokud se pokusíte vložit dříve uložený program do nového programu nebo v případě, že na celý program používáte vertikální zrcadlení (670/690**Q**), mohou být příkazy sestaveny do nepovoleného formátu. Aby k tomu nedošlo, budou všechny příkazy z programu odstraněny. Okno zavřete klepnutím na OK.

#### Dochází cívková nit (670/690Q)

Jakmile je vaše cívka téměř prázdná, stroj se zastaví. Vyměňte prázdnou cívku za plnou a zavřete vyskakovací okno klepnutím na OK.

Poznámka: Pokud chcete využít cívku až do konce, pokračujte v šití bez zavření okna.

# Odstraňte nit zpod stehové desky a oblasti cívky (670/690Q)

V případě, že se objeví toto okno, vyčistěte nit a prach z oblasti pod stehovou deskou a okolo cívky, čímž zajistíte správnou funkci automatického odstřihu. Okno zavřete klepnutím na OK.



# PÉČE O VÁŠ STROJ



# ČIŠTĚNÍ STROJE

Pro správnou funkci stroje je nutné časté čištění. Není potřeba žádného mazání.

Vnější kryty vašeho šicího stroje otírejte měkkým hadříkem, aby se na nich nehromadil prach a zbytky látky.

▲ Vypněte stroj hlavním spínačem.

#### Čištění oblasti cívky

Vyjměte přítlačnou patku a vysuňte kryt cívky. Spusť te podavače. Umístěte šroubovák pod stehovou desku tak, jak je znázorněno na obrázku a jemně jej otočte, abyste stehovou desku vyloupli. Kartáčkem vyčistěte podavače.

## Čištění pod cívkou

Prostor pod pouzdrem cívky je nutné čistit po ušití několika projektů nebo pokaždé, kdy si všimnete nahromaděných zbytků látky v oblasti pouzdra cívky.

Vyjměte držák pouzdra cívky (1), který překrývá přední část pouzdra. Vytáhněte pouzdro (2). Prostor pod ním očistěte kartáčkem. Skvělým prostředkem pro vyčištění nahromaděného prachu a zbytků látky je i příruční vysavač.

## A Pro modely 670/690Q: Při čištění okolo nože pro odstřih nitě (A) dbejte zvýšené opatrnosti.

Usaď te pouzdro a kryt zpět na místo.

Poznámka: Do oblasti cívky nefoukejte vzduch. Prach a zbytky látky by se mohly dostat hlouběji do stroje.

#### Výměna stehové desky

Spusť te podavače a umístěte stehovou desku tak, aby zapadla do zářezu v zadní části. Zatlačte na desku, dokud se cvaknutím nezapadne na místo. Nasuňte kryt cívky.



# ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

#### Pokud během šití dojde k problému:

- Vyberte správný typ látky pomocí exkluzivní funkce SEWING ADVISOR<sup>™</sup>.
- Vložte jehlu dle typu a velikosti doporučených na displeji / dotykové obrazovce.
- Znovu navlékněte horní a cívkovou nit.
- Vyzkoušejte různé polohy kolíku cívky (vertikální a horizontální).
- Použijte niťovou síť (volitelné příslušenství, díl č. 4123977-01) a kvalitní nit. Pro běžné šití doporučujeme jako cívku i horní nit využít stejné vlákno. Pro dekorativní šití doporučujeme jako horní nit použít hedvábí a na cívku běžnou cívkovou nit.

#### Pokud dojde k problémům při použití patky na knoflíkové dírky Sensor One-Step:

- Ujistěte se, že je bílá ploška na boku kolečka zarovnaná s bílou linkou na patce.
- Ujistěte se, že je kabel patky Sensor One-Step správně zapojen do zásuvky nad oblastí jehly.

#### Látka se krčí?

- Nastavte pomocí funkce SEWING ADVISOR<sup>™</sup> správný typ látky.
- Použijte stabilizátor.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození jehly.
- Vložte jehlu dle typu a velikosti doporučených na displeji / dotykové obrazovce.
- Znovu navlékněte horní a cívkovou nit.
- Vyberte nit odpovídající zvolené látce a technice.
- Použijte kvalitnější nit.
- Zkrať te steh.
- Zkontrolujte napětí nitě.

#### Stehy přeskakují?

- Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození jehly.
- Použijte doporučený typ a velikost jehly.
- Ujistěte se, že je jehla správně uchycená ve svorce.
- Znovu navlékněte horní a cívkovou nit.
- Použijte doporučenou přítlačnou patku.
- Vypněte a znovu zapněte stroj.
- Poraď te se svým prodejcem HUSQVARNA VIKING<sup>®</sup> v otázkách servisu.

#### Jehla se láme?

- Netlačte během šití na látku.
- Vložte jehlu dle typu a velikosti doporučených na displeji / dotykové obrazovce.
- Znovu usaď te jehlu dle instrukcí na straně 15.

#### Špatné napětí?

- Vyberte správný typ látky pomocí exkluzivní funkce SEWING ADVISOR<sup>™</sup>.
- Znovu navlékněte horní a cívkovou nit použijte kvalitní nitě.
- Vložte jehlu dle typu a velikosti doporučených na displeji / dotykové obrazovce.
- Dodržujte doporučení týkající se napětí nitě (650).
- Dodržujte doporučení týkající se stabilizátoru.

#### Horní nit se trhá?

- Podává se jehla hladce / nezachytává se?
- Používejte niťovou síť (volitelné příslušenství díl č. ( 4123977-01) a kvalitní nit. U speciálních nití, jako jsou metalická vlákna, atd. si nejdříve přečtěte příslušná doporučení v Příručce pro příslušenství (www.husqvarnacviking.com)
- Znovu navlékněte horní a cívkovou nit zkontrolujte, zda jsou navlečeny správně. Při použití hedvábného vlákna coby horní nitě použijte na cívku cívkovou nit, nikoli běžnou šicí.
- Vyzkoušejte různé polohy kolíku cívky (vertikální a horizontální)
- Je-li poškozena stehová deska, vyměňte ji.
- Je použito správné víčko cívky?

#### Látka se nepohybuje?

- Zkontrolujte, zda jsou zvednuté podavače.
- Prodlužte steh.

#### Cívková nit se trhá?

- Vyměňte cívku. Zkontrolujte správné navléknutí.
- Naviňte novou cívku.
- Je-li poškozena stehová deska, vyměňte ji.
- Vyčistěte oblast cívky.

#### Cívka se navíjí nepravidelně?

• Zkontrolujte navléknutí pro navíjení cívky.

#### Špatný steh, nepravidelné či úzké stehy?

- Vypněte a znovu zapněte stroj.
- Vyměňte jehlu, znovu navlékněte horní a cívkovou nit.
- Použijte stabilizátor.

#### Stroj šije příliš pomalu?

- Zkontrolujte nastavení rychlosti.
- Vyjměte stehovou desku a vyčistěte z cívky a podavačů zbytky látky.
- Zkontrolujte pedál.
- Nechte si svůj šicí stroj HUSQVARNA VIKING<sup>®</sup> opravit u autorizovaného prodejce.

#### Stroj nešije?

- Přesuňte vřeteno pro navíjení cívky doleva do polohy šití.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny napájecí kabely správně připojeny ke stroji.
- Zkontrolujte přívod elektrické energie.
- Zkontrolujte kabel pedálu.

#### Funkce šicího stroje neodpovídají na stisknutí?

 Zásuvky a funkce stroje mohou být citlivé na statickou elektřinu. Pokud se funkce nespustí po stisknutí tlačítka, vypněte a zapněte stroj. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizovaného prodejce HUSQVARNA VIKING<sup>®</sup>.

# lkony na obrazovce nereagují na klepnutí? (670/690Q)

Kalibrujte obrazovku. Kalibraci naleznete v nabídce Nastavení.

#### Pravidelně předávejte stroj autorizovanému prodejci HUSQVARNA VIKING<sup>®</sup> k provedení servisní kontroly!

Pokud jste postupovali dle těchto informací pro řešení problémů a vaše problémy stále přetrvávají, předejte stroj autorizovanému prodejci HUSQVARNA VIKING<sup>®</sup>. Objevuje-li se konkrétní problém, je pro účely servisu velice nápomocné vzít s sebou k autorizovanému prodejci i kousek látky, na které bude problém viditelný. Takto ušitý vzorek často poskytne více informací než pouhá slova.

#### Neoriginální díly a příslušenství

Záruka se nevztahuje na jakékoli poškození způsobené použitím neoriginálních náhradních dílů a příslušenství.





Tento software funguje díky open source komponentu FreeRTOS (Copyright (C) 2011 Real Time Engineers Ltd.). Kompletní kopii zdrojového kódu můžete získat zasláním písemné žádosti na:

VSM Group AB SE-561 84 Huskvarna Švédsko

Tato nabídka je platná tři roky po prvním zakoupení přístroje.

#### Duševní vlastnictví

Patenty chránící tento produkt jsou uvedeny na štítku umístěném pod šicím strojem.

VIKING, KEEPING THE WORLD SEWING & Design, OPAL, EXCLUSIVE SENSOR SYSTEM a SEWING ADVISOR jsou obchodními značkami společnosti KSIN Luxembourg II, S.ar.l.

HUSQVARNA a "značka H s korunkou" jsou obchodní značkou společnosti Husqvarna AB. Všechny obchodní značky jsou licencovány společností VSM Group AB.

Vyhrazujeme si právo měnit vybavení stroje a skladbu příslušenství bez předchozího upozornění, případně také upravovat výkon či design stroje.

Tyto úpravy však vždy budou ku prospěchu uživateli i produktu.



Vezměte na vědomí, že tento produkt musí být bezpečně recyklován v souladu s relevantními státními nařízeními týkajícími se elektrických / elektronických produktů. Elektrická zařízení nevyhazujte do smíšeného odpadu, využijte sběrných míst. Pro více informací o dostupných sběrných místech kontaktujte svou místní samosprávu. Při výměně starého zařízení za nové může být prodejce ze zákona povinen bezúplatně převzít staré zařízení.

Jsou-li elektrická zařízení likvidována na skládkách, mohou se z nich do podzemních vod a potravního řetězce dostat nebezpečné látky ohrožující vaše zdraví.

# Husqvarna

# VIKING®

